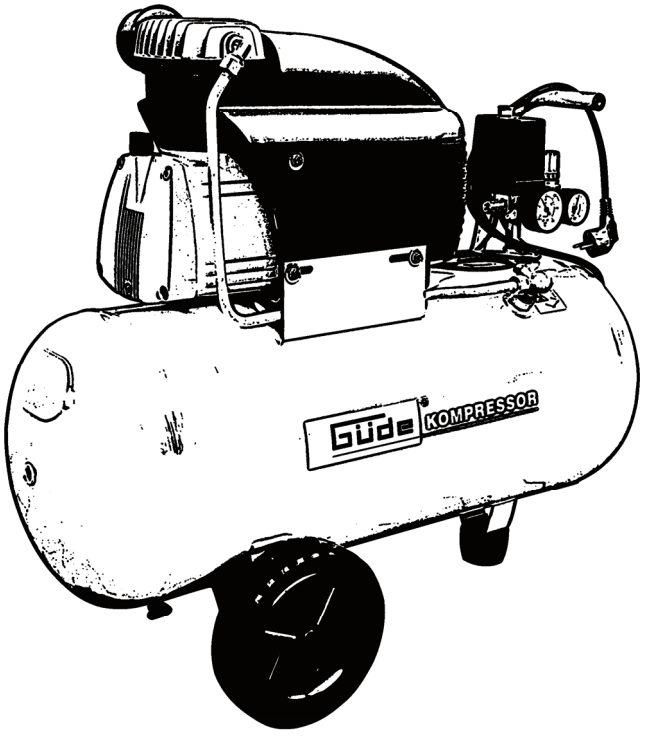
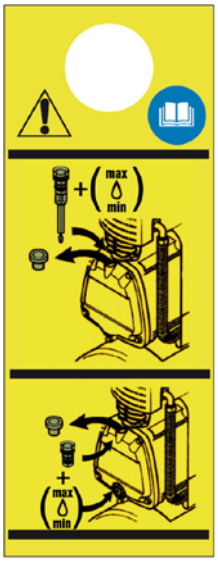
300/10/50 N
#50054

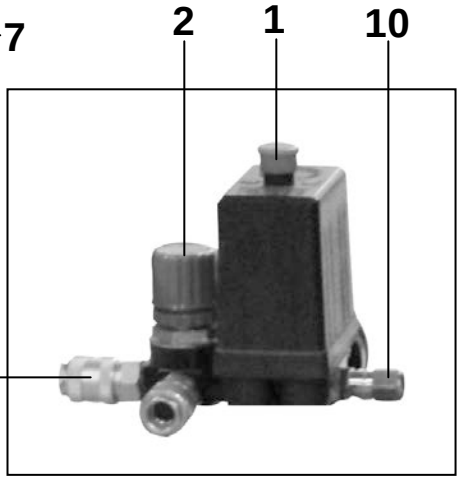
Deutsch	**3**
English	**10**
Français	**16**
Čeština	**22**
Slovenčina	**28**
Nederlands	**34**
Italiano	**40**
Magyar	**46**



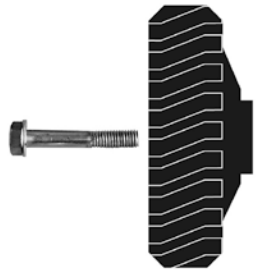
© Copyright Güde GmbH & Co. KG - Birkichstrasse 6 - D-74549 Wolpertshausen

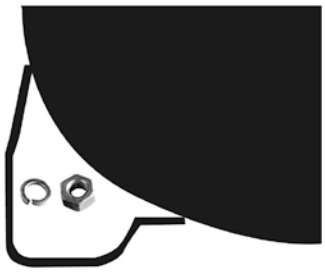
1





2





230 V~50 Hz	34 kg
1,85 kW/2,5 PS S3 (50%)	ca. 250 l/min
ca. 195 l/min	10 bar
50 l	L_{WA} 94 dB

DE	**Wir bedanken uns für den Kauf eines Güde Kompressors und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen in unser Sortiment.** **!!! Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!!!**

A.V. 2
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen können abweichen. Originalbetriebsanweisung.

DE	Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein. **Seriennummer:**	**Artikelnummer:**	**Baujahr:**
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Kennzeichnung:

Produktsicherheit:

CE	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:

Am Kabel ziehen verboten	Nicht bei Regen verwenden

Warnung:

Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
Warnung vor heißer Oberfläche	Warnung vor automatischem Anlauf

Gebote:

Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen!	Gehörschutz tragen!

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
Interseroh-Recycling	

Technische Daten:

Netzanschluss	Gewicht
Motorleistung	Ansaugleistung
effektive Liefermenge	Höchstdruck
Kesselinhalt	Lärmwertangabe
Kondenswasser regelmäßig ablassen	Vor Erstinbetriebnahme Transportstopfen durch Ölpeilstab bzw. Ölstopfen ersetzen und vor jeder Inbetriebnahme den korrekten Ölstand sicherstellen

Gerät

Kompressor 300/10/50 N
Kolbenkompressor mit Ölschmierung und Direktantrieb.

Ausstattung (serienmäßig):
Vollkunststoffräder mit Gummilauffläche, Druckminderer, 2 Manometer, 2 DL-Anschlüsse, Motorthermoschutz, Kondenswasserablassventil, DL-Sicherheitsventil, Luftfilter, sicherheitsgeprüfter DL-Kessel, Druckschalter.

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Ein-/Ausschalter/Druckschalter
2. Drehknopf Druckminderer
3. DL-Anschluss
4. Manometer Druckminderer
5. Kesselmanometer
6. Griff
7. Standfuß
8. Transportrad
9. Wasserablassventil
10. Sicherheitsventil
11. Öleinfüllstutzen
12. Luftfilter
13. Ölablassschraube/Schauglas

Lieferumfang

Betriebsanweisung
Gewährleistungskarte
Kompressor 300/10/50 N
Ölpeilstab bzw. Ölstopfen
Räder mit Schrauben
Gummipuffer mit Schrauben
Luftfilter

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:
Achtung: Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge und Werkzeugmaschinen in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung. Setzen Sie elektrische Werkzeuge nicht dem Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Schalten Sie elektrische Werkzeuge nicht in einer Umgebung mit leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen ein.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Überlasten Sie das Gerät nicht!
- **Achten Sie auf das Stromkabel.** Ziehen Sie nicht am Kabel. Fassen Sie zum Abziehen nur den Stecker. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug am Geräteschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Verwenden Sie im Außenbereich spezielle Verlängerungskabel.** Für den Außeneinsatz benötigen Sie spezielle Verlängerungskabel, die dafür geeignet und entsprechend markiert sind.
- **Bleiben sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind.
- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird.
- **Beugen Sie Stromschlägen vor.** Vermeiden Sie jeden körperlichen Kontakt mit geerdeten Objekten, z.B. Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochern und Kühlschrankgehäusen.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Der Kompressor darf nicht zu gewerblichen Zwecken in ein Fahrzeug eingebaut werden ohne Abnahme durch einen Sachverständigen!

Der Kompressor unterliegt wiederkehrender Prüfung durch einen Sachverständigen, sobald dieser ortsunveränderlich in einem Raum eingebaut wird!

Wichtige Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine maximale zulässige Netzimpedanz von Z_{max} = 0,233 Ω nicht überschreiten.
Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen,

dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Gerät betreiben möchten, die oben genannte Anforderung erfüllt.

- **Achtung! Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!**
- **Achtung! Der Kompressor darf nur mit den dazugehörigen Rädern und Gummipuffern in Betrieb genommen werden.**
- **Vor Erst- und jeder weiteren Inbetriebnahme Ölstand kontrollieren. (siehe dazu Informationen unter „Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle")**
- **Achtung! Den Kompressor niemals über den Netzstecker Ein- bzw. ausschalten. Immer den Druckschalter betätigen, da sonst die Entlastung nicht aktiviert wird. Auch bei einem kurzen Stromausfall entlastet der Kompressor nicht und kann dadurch zur Gefahrenquelle werden.**

- **Der Kompressor darf nur mit den dazugehörigen Rädern und Gummipuffern betrieben werden!**
- **Der Kompressor darf nicht zu gewerblichen Zwecken in ein Fahrzeug eingebaut werden ohne vorherige Abnahme durch einen Sachverständigen! (gemäß BetrSichV §§17 Nr. 25 (Betriebssicherheitsverordnung)**
- **Der Kompressor unterliegt bei <u>gewerblicher Nutzung</u> einer Prüfung vor Erstinbetriebnahme durch einen Sachverständigen. Diese Prüfung muss durch den Vertreiber veranlasst werden.**
- **Achtung! Für den Einbau in automatische Anlagen, sind geeignete Alarm bzw. Sicherheitseinrichtungen für den Fall eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion oder evtl. Ausfall des Kompressors zu installieren. (z.B. Fütterungsanlagen etc.)**
- **Luftstrahl niemals in Körperöffnungen halten, dies kann tödliche Verletzungen verursachen!**
- **Achtung! Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung! - Druckluftschlauch festhalten.**
- **Am Ende des Arbeitstages immer am Ein-/Ausschalter (1) ausschalten, Kessel entleeren und den Kompressor von der Stromzufuhr trennen. Lassen Sie den Kompressor nicht über Nacht eingeschaltet, das Gerät könnte zur Gefahrenquelle werden.**
- **Betreiben Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt.**

- **Ziehen Sie immer zuerst den Stecker ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.**
- Kindern ist der Betrieb untersagt.
- Überzeugen Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung von dem einwandfreien Zustand des Geräts und aller An- und Zubehörteile.
- **Immer Schutzbrille und Gehörschutz tragen**
  Immer Schutzbrillen oder einen entsprechenden Augenschutz und einen Gehörschutz tragen. Den Druckluftstrahl nie auf den eigenen Körper oder auf andere Personen oder Tiere richten. Fremdkörper können vom Luftstrom sehr stark beschleunigt und zu gefährlichen Geschossen werden.
- **Stets Schutzvorrichtungen gegen elektrische Schläge verwenden**
  Den Kompressor nie in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung benutzen.
- **Versehentliches Einschalten**
  Den Kompressor nicht transportieren, wenn er an die elektrische Energiequelle angeschlossen ist oder wenn der Kessel unter Druck steht. Vor dem Anschließen des Kompressors an die elektrische Energiequelle sicherstellen, dass der Schalter des Druckwächters sich in der Position OFF befindet.
- **Ordnungsgemäße Lagerung des Kompressors**
  Wenn der Kompressor nicht benutzt wird, muss er, vom Stromnetz getrennt, an einem trockenen Ort aufbewahrt und vor Witterungseinwirkungen geschützt werden. Von Kindern fernhalten.
- **Arbeitskleidung**
  Keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck tragen, da diese sich in den Bauteilen verfangen können.
- **Sorgfältige Wartung des Kompressors**
  Das Netzkabel in regelmäßigen Abständen kontrollieren. Falls es beschädigt ist, so muss es von einer Kundendienststelle repariert und ersetzt werden. Sicherstellen, dass das Äußere des Kompressors keine sichtbaren Beschädigungen aufweist. Gegebenenfalls an die nächste Kundendienststelle wenden.
- **Benutzung im Außenbereich**
  Wenn der Kompressor im Außenbereich verwendet wird, so dürfen ausschließlich elektrische Verlängerungskabel benutzt werden, die für die Verwendung im Außenbereich vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind.
  Achtung: Unbedingt ausreichend Kabelquerschnitt (min. 1,5 mm^2) verwenden, bei Kabel die länger als 10m sind kann es bei ungünstigen Temperaturen zu Anlaufproblemen kommen.
- **Aufmerksamkeit**
  Umsichtig arbeiten und den gesunden Menschenverstand benutzen. Den Kompressor bei Müdigkeit nicht benutzen. Der Kompressor darf nie benutzt werden, wenn der Benutzer unter der Einwirkung von Alkohol, Drogen oder Arzneimittel steht, die Müdigkeit verursachen können.
- **Defekte und undichte Bauteile kontrollieren**
  Falls eine Schutzvorrichtung oder sonstige Bauteile beschädigt worden sind, so muss der Kompressor vor der Wiederinbetriebnahme kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass ein sicherer Betrieb gewährleistet ist. Alle beschädigten Bauteile müssen vom Kundendienst repariert, ersetzt oder, wie im Bedienungshandbuch beschrieben, ausgewechselt werden.
- **Korrekte Benutzung des Kompressors**
  Beim Betrieb des Kompressors sämtliche Anweisungen des vorliegenden Handbuches beachten. Verhindern Sie, dass der Kompressor von Kindern oder von Personen benutzt wird, die mit seiner Funktionsweise nicht vertraut sind.
- **Den Lüftungsrost sauber halten**
  Den Lüftungsrost des Motors sauber halten. Den Rost in regelmäßigen Abständen reinigen, falls der Kompressor in stark verschmutzten Umgebungen eingesetzt wird.
- **Den Kompressor mit der Nominalspannung betreiben**
  Den Kompressor mit der Spannung betreiben, die auf dem Typenschild angegeben ist. Falls der Kompressor mit einer Spannung betrieben wird, die höher als die angegebene Nominalspannung ist, kann es zu unzulässig hohen Temperaturen im Motor kommen.

- **Den Kompressor nicht benutzen, falls er defekt ist**
  Falls der Kompressor während der Arbeit seltsame Geräusche oder starke Vibrationen erzeugt oder, falls er defekt zu sein scheint, so muss er sofort angehalten werden; die Ursache durch die nächste Kundendienststelle feststellen lassen

- **Die Kunststoffteile nicht mit Lösungsmitteln reinigen**
  Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Dieselöl oder sonstige Substanzen, die Alkohol enthalten, können die Kunststoffteile beschädigen; diese Teile nicht mit solchen Substanzen reinigen, sondern gegebenenfalls Seifenlauge oder geeignete Flüssigkeiten verwenden.

- **Ausschließlich Originalersatzteile verwenden**
  Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern verfällt der Gewährleistungsanspruch und kann zu Funktionsstörungen des Kompressors führen. Die Originalersatzteile sind bei den Vertragshändlern erhältlich.

- **Keine Änderungen am Kompressor vornehmen**
  Keine Änderungen am Kompressor vornehmen. Für alle Reparaturen an eine Kundendienststelle wenden. Eine nicht genehmigte Änderung kann die Leistung des Kompressors beeinträchtigen, sie kann aber auch schwere Unfälle verursachen, wenn sie von Personen durchgeführt wird, die nicht die dafür erforderlichen technischen Kenntnisse aufweisen.

- **Die heißen Bauteile des Kompressors nicht berühren**
  Zur Vermeidung von Verbrennungen die Leitungen, den Motor und alle sonstigen Bauteile des Kompressors nicht berühren.

- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service-Centern und unter Verwendung der Originalersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern,
machen Sie folgende Angaben:
1. **Ort des Unfalls**
2. **Art des Unfalls**
3. **Zahl der Verletzten**
4. **Art der Verletzungen**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor eignet sich ausschließlich zur Drucklufterzeugung und -speicherung.
Die Druckluft ist nur für Druckluftwerkzeuge/-geräte/-maschinen geeignet. Jede andere Verwendung ist zweckentfremdet.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Direkter elektrischer Kontakt
Ein defektes Kabel oder Stecker kann zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen.
Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).

Indirekter elektrischer Kontakt
Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.
Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nur an RCD-Schalter betreiben.

Unangemessene örtliche Beleuchtung
Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.
Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.
Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.
Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Transport und Lagerung

- Bei längerer Lagerung muss das Gerät gründlich gereinigt und unzugänglich für unbefugte Personen aufbewahrt werden.
- Der Kompressor darf niemals liegend **(Ölverlust)** oder unter Druck gelagert oder transportiert werden!
- Der Druck im Kessel kann sich beim Abkühlen der komprimierten Luft verringern.

Montage / Erstinbetriebnahme

Montieren Sie die Transporträder und den Gummifuß wie in **Abb. 2** gezeigt mit einem Schraubenschlüssel. Die Reihenfolge der Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben sind ersichtlich. Befestigungsmaterial wie Schrauben, Muttern, etc. sind im Lieferumfang enthalten.

Schrauben Sie den Luftfilter in die dafür vorgesehenen Gewinde **(12)** ein.

Vor Inbetriebnahme des Kompressors muss der Öltransportstopfen gegen den Öleinfüllstutzen ausgetauscht werden, des Weiteren muss ein korrekter Ölstand sichergestellt sein (siehe Informationen dazu unter „Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle)

Der Ölstand ist <u>vor</u> <u>jeder</u> Inbetriebnahme zu prüfen!!!

Bedienung

Nachdem Sie die **allgemeinen Sicherheitshinweise** und die **Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme** gelesen und verstanden haben, können Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

<u>Einschalten</u>

- Verbinden Sie das Netzkabel des Kompressors mit dem Stromnetz.
- Ziehen Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach oben.
- Der Kompressor ist mit einem automatischen Druckschalter ausgestattet, der den Kompressor nach erreichen des oberen Betriebdrucks abschaltet und bei erneutem Luftbedarf automatisch wieder einschaltet. Einschaltdruck 8 bar, max. Druck 10 bar.

<u>Regulierung des Arbeitsdruckes</u>

- Der Arbeitsdruck kann ganz einfach verstellt werden, drehen Sie den Drehknopf (2) in Richtung +, so wird der Arbeitsdruck erhöht. Wird der Drehknopf in Richtung – gedreht, sinkt der Arbeitsdruck. Durch festziehen des Konterrings kann der Arbeitsdruck fixiert werden.
- Der Kompressor besitzt ein automatisches Sicherheitsventil, welches bei Überdruck Druck ablässt. Hier Können Sie durch ziehen am Ring des Ventils (10) den Druck im Kessel manuell ablassen.

<u>Ausschalten</u>

- Schalten Sie den Kompressor immer am Ein-/Ausschalter (1) aus und trennen Sie diesen von der Netzversorgung falls dieser nicht mehr benötigt wird.

Achten Sie auf die benötigte Liefermenge Ihres zu betreibenden Druckluftgerätes! Der Druck allein ist NICHT ausschlaggebend für einwandfreien oder ausreichenden Betrieb. Ein kurzes Einschalten des Kompressors nach Langer Standzeit ohne Benutzung ist normal!
Lassen Sie eventuell anfallende Reparaturen unbedingt ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchführen.
Schalten Sie den Kompressor niemals über den Netzstecker aus, da sonst keine Entlastung des Aggregats erfolgt. Ohne Entlastung kann der Elektromotor durch den Gegendruck Schaden nehmen!!!

Öleinfüllstutzen und Ölstandskontrolle

Entfernen Sie den Öltransportstopfen, füllen Sie Öl in den Öleinfüllstutzen und stellen Sie durch den mitgelieferten Ölpeilstab einen korrekten Ölstand sicher.
Der Ölstand ist <u>vor</u> <u>jeder</u> Inbetriebnahme zu prüfen!!!

Ölwechsel

- Da es beim Einlaufen des Kolbens zu Spanbildung kommen kann ist es unbedingt erforderlich nach den ersten **10** Betriebsstunden einen Ölwechsel durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen hierfür unser Kompressorenöl (Artikelnummer: 40056). Später sollte, je nach Gebrauch des Kompressors, alle **100** bis **200** Betriebsstunden ein Ölwechsel stattfinden. Um den Ölwechsel durchzuführen, öffnen Sie die Ablassschraube **(13)** und fangen Sie das ablaufende Altöl in einem dafür geeigneten Behälter auf.

Beachten Sie unbedingt die Entsorgungsvorschriften für Altöl und entsorgen Sie es fachgerecht in einer Altölsammelstelle.

- Schrauben Sie nun die Ablassschraube wieder fest ein und füllen Sie Öl bis zur Markierung am Ölpeilstab auf.

Im Winterbetrieb empfehlen wir ein Leichtlauföl um den Start während der kalten Jahreszeit zu erleichtern!!!

Druckschalter

Der Kompressor ist mit einem automatischen Druckschalter ausgestattet, der den Kompressor nach erreichen des oberen Betriebdrucks abschaltet und bei erneutem Luftbedarf automatisch wieder einschaltet. **Einschaltdruck 8 bar, max. Druck 10 bar.**

Inspektion und Wartung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Sinnvoll ist es vor längerem Nichtgebrauch des Kompressors einige Tropfen Öl auf den Luftfiltereinsatz zu geben, das führt dazu, dass beim nächsten Anlauf die Zylinderwände des Luftpressers vorgeschmiert werden.

- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Befreien Sie die Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile nach jedem Gebrauch von festsitzendem Staub mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.

Nach jedem Gebrauch
Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile von Staub befreien.

Regelmäßig

- Bewegliche Metallteile ölen. (Mehrzweköl)
- Überprüfen Sie alle Schrauben ob diese fest angezogen sind.
- Entfernen Sie regelmäßig (min. monatlich) das Kondenswasser aus dem Kessel.
  (Das Kondenswasser kann sich durch die Kesselbeschichtung braun verfärben)

Gehen Sie wie folgt vor:
1. Netzstecker ziehen!

2. Das Wasserablassventil **(9)** bei geringem Kesseldruck öffnen (max. 1 bar) und das Kondenswasser komplett entleeren. (Geeignetes Gefäß verwenden)
3. Ventil schließen.

Luftfilter

Von Zeit zu Zeit sollte der Luftfiltereinsatz gesäubert werden. Nehmen den Schaumstofffilter heraus. Dieser lässt sich mit warmer Seifenlauge reinigen. Trocknen Sie den Schaumstofffilter und setzen Sie ihn wieder ein.

Thermischer Überlastschutz

Sollte der Kompressor evtl. durch Dauerbetrieb überlastet werden, wird die Stromzufuhr durch einen Thermoschalter automatisch unterbrochen. Es ist ratsam die Stromzufuhr zu trennen und den Motor für ca. 5 Minuten abkühlen zu lassen.

Verletzungsgefahr! Der Kompressor kann nach Abkühlung (ca. 5 Minuten) wieder selbstständig anlaufen.

Wichtige Hinweise

Druckentlastung funktioniert nicht

Die Druckentlastung wird stillgelegt durch Herausziehen des Netzsteckers oder Spannungsabfall im Netz bei eingeschaltetem Kompressor.

Reaktivieren der Druckentlastung:

Kompressor am EIN/AUS-Schalter ausschalten. Das Gerät entlastet sich. Netzstecker einstecken.
Kompressor am EIN/AUS-Schalter einschalten.

HINWEIS:

Bei Kompressoren mit einer Leistung von über 2,0 kW, können relativ hohe Anlaufströme auftreten. Diese können die Leitungsschutzschalter Ihrer Hausinstallation auslösen. **Dies ist kein Defekt!** Bitte nehmen Sie in einem solchen Fall Kontakt mit einer Elektrofachkraft auf, um eine geeignete Absicherung festzulegen.

	Störung	Ursache	Behebung
A	Kompressor läuft beim Einschalten nicht an	Behälterdruck ist größer als Einschaltdruck	Druck aus Behälter ablassen, bis der Druckschalter automatisch einschaltet
		Stromversorgung fehlerhaft	Stromzufuhr von befähigter Person prüfen lassen
		Druckschalter defekt	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) wechseln lassen
B	Kompressor läuft bei Erreichen des Einschaltdrucks kurz an bzw. brummt und schaltet dann automatisch ab	Netzanschlussleitung hat unzulässige Länge oder der Leitungsquerschnitt ist zu gering	Netzanschlusslänge und Leitungsquerschnitt prüfen
C	Kompressor läuft kontinuierlich durch	Ansaugfilter ist stark verschmutzt	Ansaugfilter reinigen oder erneuern
		Druckluftwerkzeuge haben zu hohen Luftverbrauch	Luftverbrauch des Druckluftwerkzeugs prüfen; Druckluft-Fachhändler aufsuchen
		Leckage am Kompressor	Leckage lokalisieren, Güde Service verständigen
		Sehr viel Kondensat im Behälter	Kondensat ablassen
		Druckluftleitung undicht	Druckluftleitung überprüfen, Leckage abdichten
		Kondensatablassventil geöffnet oder fehlt	Schließen bzw. einsetzen
D	Bei Betrieb entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter	Entlastungsventil undicht	Entlastungsventil reinigen oder wechseln
E	Nach Erreichen des Abschaltdrucks entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter bis zum Erreichen des Einschaltdrucks	Rückschlagventileinsatz undicht oder defekt	Rückschlagventileinsatz reinigen oder erneuern
		Rückschlagventil ist beschädigt	Rückschlagventil ersetzen
F	Kompressor schaltet häufig ein	Sehr viel Kondensat im Druckbehälter	Kondensat ablassen
		Kompressor überlastet	
G	Sicherheitsventil bläst ab	Behälterdruck ist höher als der eingestellte Ausschaltdruck	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) neu einstellen / erneuern lassen
		Sicherheitsventil ist defekt	Sicherheitsventil erneuern oder Güde Service auf suchen
H	Kompressoraggregat wird zu heiß	Zuluft ist nicht ausreichend	Sicherstellen, dass ausreichend Be- und Entlüftung gewährleistet ist (Mindestabstand von der Wand 40 cm)
		Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) verschmutzt	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) reinigen
		Einsatzdauer zu lang	Kompressor abschalten

I	Der Ölstand steigt, ohne dass Öl nachgefüllt w urde	Kondensat sammelt sich im Öl	Der Kompressor ist überdimensioniert, Güde Service verständigen
		hohe Luftfeuchtigkeit	Öl w echseln
J	Kompressoraggregat ist überhitzt und der Kompressor schaltet ab	Kompressoraggregat ist überlastet	Güde Service verständigen
		Kompressoraggregat ist defekt	Güde Service verständigen
		Am Kompressoraggregat liegt Unterspannung vor	Güde Service verständigen
		Umgebungstemperatur 35°C	Güde Service verständigen
K	Motor-Überlastsicherung löst aus	Rückschlagventil verklebt	Reinigen
		Rückschlagventil kaputt	Austauschen
		Motor oder Aggregat sitzt fest	Güde Service verständigen
		Motor defekt	Güde Service verständigen

Wartungstabelle

Die Wartungsintervalle gelten für normale Betriebsbedingungen. Für extreme Betriebsbedingungen verkürzen sich die Wartungsintervalle dementsprechend.

Tätigkeiten	**Intervalle**	**Datum**	**Datum**	**Datum**	**Datum**
Ansaugfilter prüfen • reinigen • w echseln	w öchentlich alle 50 Betriebsstd. mind. 1 x jährlich				
Rückschlagventil und Einsatz reinigen	jährlich				
Ölstand kontrollieren	täglich bzw . vor jeder Inbetriebnahme				
Öl w echseln 1. Ölw echsel mineralisches Öl synthetisches Öl	nach 50 Betriebsstd. 1 x jährlich alle zw ei Jahre				
Öl einfüllen/nachfüllen	bei Bedarf				
Kondensat aus Druckbehälter ablassen	nach jedem Einsatz				
Kondensat aus Filterdruckminderer ablassen	nach jedem Einsatz				
Filtereinsatz reinigen	nach Bedarf				
Kompressor reinigen	nach Bedarf				
Schraubverbindungen prüfen	erstmals nach 10 Betriebsstunden danach alle 500 Betriebsstunden				

GB	**Please read carefully these operating instructions before putting the machine into operation.**

A.V. 2

Reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved. Translation of original operating instructions!

GB	Do you have any technical questions? Claim? Do you need spare parts or instructions for operation? We are ready to help you quickly and without unnecessary bureaucracy at our site **www.guede.com** in the part Service. Please help us in helping you. In order to identify your machine in case of a claim we need its serial number, product number and year of production. All the data mentioned can be found at the type plate. Please write them down bellow to have them always handy: **Serial number:** **Product number:** **Year of production:**
	Phone.: +49 (0) 79 04 / 700-360 **Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999** **E-Mail: support@ts.guede.com**

Machine marking:

Product safety:

CE	
Product corresponds to appropriate norms of the European Community.	

Prohibitions:

Pulling on the cord prohibited	Not to be used when raining

Warning:

Warning/Attention	Warning against dangerous electric voltage
Warning hot surfaces	Beware of automatic start

Instructions:

Please read the operating instructions before use	Use earphones

Environment protection:

Proper waste disposal.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres designed thereto.
Any damaged or liquidated electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centre.	

Package:

Protect against humidity	This side up

Technical specification:

Network connector	Weight
Engine power	Suction
effective delivery quantity	Maximum Pressure
Boiler Content	Noise level

Device

300/10/50 N compressor

Device Description

1. ZAP/VYP switch
2. Pressure control valve knob
3. Pneumatic connector
4. Pressure control valve air gauge
5. Air jet air gauge
6. Handle
7. Leg
8. Travelling wheel
9. Bleeder
10. Safety valve
11. Throat for oil adding
12. Air Filter
13. Oil drain screw

Guarantee

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

General Safety Instructions

It is necessary to read these operating instructions before first use of the machine. If there are any doubts as far as machine connection and handling are connected please contact the manufacturer (servicing department).

IN ORDER TO ENSURE HIGH SAFETY LEVEL PLEASE FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY:

Attention: Operate with current protector only!

ATTENTION!

- **Keep your workplace clean and tidy.** Disorder at the workplace and on the work-table increases risk of accident and injury.

- **Pay attention to conditions of environment you are working in.** Do not use electric tools and devices in a humid or wet environment. Ensure sufficient lighting. Do not expose electric tools to rain or high air humidity. Do not switch the electric tools on in environments with flammable liquids or inflammable gases.

- **Do not allow unauthorised persons to get to the machine.** Keep visitors and spectators, especially children and handicapped persons, in a safety distance from your workplace.

- **Ensure safe storage of tools.** Tools and equipment you do not need must be stored at an elevated place, if possible, so that they were not accessible to unauthorised persons.

- **Always use correct equipment for all works.** Do not use e.g. small tools or accessories for works that need to be executed by heavy equipment. Use tools solely for purposes for which they have been designed. Do not overburden the device!

- **Pay attention to the electric cable.** Do not pull the cable. Pull the connector plug only when pulling out of socket. Protect the cable against heat sources, oil and sharp edges.
- **Prevent from unintentional switching on.** Make always sure the switch on the device was in the off position before connector plug is plugged in.

- **Use special extension cables at outdoor works.** For outdoor works you need special extension cables suitable for such works and with appropriate marking.

- **Stay concentrated at all times. Pay attention to what you are doing.** Use common sense. Do not use the electric equipment when you are tired.

- **Pay attention to damaged parts.** Check the device before use. Are any parts damaged? In case of small damage please consider whether the device is really capable of perfect and safe working.

- **Protect yourself against electric shocks.** Prevent any contact of your body with earthed objects, e.g. water piping, heating elements, cookers and fridges.

- **Use approved parts only.** Always use only identical spare parts at maintenance and repairs. Spare parts are available in an authorised service centre.

- **Warning!** Any use of accessories and extensions not explicitly recommended in these operating instructions may result in a threat to persons and objects.

Safety Instructions for First Putting the Machine into Operation

- The appliance meets EN 61000-3-11 requirements and is subject to special connection conditions. That means that use on optionally selected connection points is inadmissible.
- The appliance can lead to occasional voltage fluctuations under unfavourable power conditions.
- The appliance is only designated to be used for connection points not exceeding the maximum allowed impedance of Z_{max} = 0,233 Ω.
- As a user, you must make sure your connection point on which you want to use the appliance meets the above-mentioned requirements – after agreement with your electricity supplier if necessary.
- Always pull the connector plug out of socket before machine adjustment or maintenance.
- Children are prohibited to operate the machine.
- After packing removal check whether the device and all its parts are in a perfect condition.

- **Always wear protective glasses and hearing protection aids** Always wear protective glasses and corresponding sight and hearing protection aids. Never aim with compressed air beam at your body or other persons or animals. Impurity may be accelerated to a great extent by air flow and thus become a dangerous shot.

- **Always use protective equipment against electric shock** Never use the compressor near water or in a humid environment.

- **Put properly the compressor out of operation** Disconnect the compressor from power source and release all pressure from the air jet before repair, inspection, maintenance, cleaning or replacement of construction parts.

- **Unintentional switching on**

  Do not transfer the compressor when connected to power source or when the air jet is under pressure. Before connecting the compressor to power source make sure the pressure transducer switch is in the OFF position.

- **Proper compressor storage**

  When the compressor is not in use it is necessary to disconnect it from power source, store it at a dry place protected against climatic influences. Keep it out of reach of children.

- **Working clothes**

  Do not wear wide clothes or jewellery as they can get caught by machine parts.

- **Careful compressor maintenance**

It is necessary to follow the lubrication instructions (see the throat for oil adding and oil level inspection in the "Handling" chapter).

It is necessary to follow instructions concerning protective cover in the air filter described in the "Handling" chapter.

Check regularly the power cord. If damaged it needs to be repaired or replaced in the service repair centre. Make sure there is no outer visible damage of the compressor. In case of need, please contact the nearest repair centre.

- **Outdoor use**

  If use the compressor outside it is allowed to use extension cables designed for outdoor use and with appropriate marking only.

  Attention: It is necessary to use a cable with sufficient cross section (min. of 1.5 mm^2); at cables longer than 10 m there may be starting problems at unfavourable temperatures.

- **Attention**

  Work considerately and use common sense. Do not use the compressor if you are tired, impaired or intoxicated with drugs causing tiredness.

- **Check faulty and untight construction parts**

  If there has been any damage to any protective device or other constructional elements it is necessary to check the compressor before restarting in order to ensure its safe operation.

  All damaged constructional elements need to be repaired in the customer service centre or replaced as described in the operating instructions of the device.

- **Correct compressor using**

  Follow all instructions mentioned in these operating instructions at operating the compressor. Prevent children or persons not familiarised with the manner of working of the compressor from using it.

- **Keep the cowl screen clean**

  Keep the engine cowl screen clean. Clean the screen regularly if you operate the compressor in an environment with severe pollution.

- **Operate the compressor at rated voltage**

  Operate the compressor at voltage specified on the type label. If the compressor is operated at voltage higher than the specified rated voltage inadmissible engine overheating may occur.

- **Do not let the device running unattended**

- **Do not use the compressor when faulty**

  If there are any strange sounds, strong vibrations at the compressor or it seems to be faulty in other way it needs to be stopped immediately. Have the reason identified at the nearest repair centre.

- **Do not clean the plastic parts with solvents**

  Solvents, such as petrol, thinners, engine oil or other substances containing alcohol, may damage the plastic parts of the machine. Therefore do not clean those parts with such substances but use soap suds or other – suitable liquids instead.

- **Use original spare parts only**
  When using spare parts of other manufacturers claim arising from the guarantee expires and compressor working failures may occur. Original spare parts are available at authorised dealers.

- **Do not make any alterations to the compressor**
  Do not make any alterations to the compressor. If the compressor needs to be repaired please contact the customer service centre. Any non-approved alteration may negatively influence the compressor output; it may also cause serious injuries if made by persons without necessary technical skills.

- **Do not touch any hot compressor parts**
  Do not touch any cables, engine or other constructional elements of the compressor in order not to get burnt.

  Never keep the device switched on unattended, it could become source of danger.

- If you execute repairs or service of safety or protective devices of the machine these parts must be immediately reassembled after works are finished.

- It is necessary to know both regulations for prevention of injuries valid at the place of device using and generally accepted safety rules.

- Safety device functioning needs to be checked before using the device. Make sure functioning of parts with seemingly slight damage is really all right.

- Unless otherwise provided in these operating instructions, the damaged parts and safety devices need to be repaired or replaced in an authorised service centre.

- Have the damaged switches replaced in an authorised service centre.

- This device corresponds to all appropriate safety regulations. Repairs may only be executed by qualified electricians in authorised service repair centres while using original spare parts. Failing to observe this regulation may lead to an accident.

Behaving in Case of Emergency

Provide first aid corresponding to seriousness of injuries and seek qualified medical advice as soon as possible. Put the injured person to peace and protect him/her against other injuries.

Device Use as Designed

For blowing and works with compressed air, in clay-modelling, for airbrush painting of walls, airbrush varnishing works, tyre pressure rating, etc.

Residual Dangers

Direct electric contact
A faulty cable or faulty connector plug may lead to a fatal accident caused by electric current.
Have always the faulty cables and connector plugs replaced at a specialist. Use the device at a connector equipped with current protector (RCD) only.

Indirect electric contact
Injury by parts of the machine that are live or by faulty constructional elements of the machine.
Always pull the connector plug out of socket at maintenance works. Operate with current protector only.

Insufficient local lighting
Insufficient lighting represents a high safety risk.
Always ensure sufficient lighting at work with this device.

Disposal

Instructions for disposal result from icons on the device, or more precisely, on the package. Description of each meaning can be found in the "Marking" chapter.

Operating Staff Requirements

The operating staff must thoroughly read the operating instructions before using the machine.

Qualification

No additional qualification is needed for using the device apart from detailed training by a person with expert knowledge.

Minimum Age

The device may only be operated by persons that have reached 16 years of age.
An exception includes device use by juveniles within job preparation for purpose of reaching skills under instructor's supervision.

Training

Appropriate training is only needed for device use. No special training is necessary.

Transportation and Storage

- If the device is stored for a longer period of time it needs to be thoroughly cleaned and stored so that it was not accessible to unauthorised persons.
- The compressor must never be stored or transported laying or under pressure!
- Pressure in the air jet may be reduced at compressed air cooling.

Assembly / First Putting into Operation

If the compressor is supplied without wheels assemble it with a screw wrench according to **pic. 2**. The sequence of screws, nuts and washers is evident from **pic. 2**. In case of need, a rubber foot also needs to be screwed on. Jointing materials, such as screws, nuts, etc. are included in the supply.

Transport stopper of the oil tank needs to be exchanged for throat for oil adding and correct oil level needs to be ensured (see the "Handling Throat for Oil Adding and Oil Level Inspection" chapter) before putting the compressor into operation)

Check the oil level at every startup!!!

Handling

Pull the connector plug out of socket before each maintenance, arrangement and adjustment of the compressor.

Working Pressure Adjustment

- The working pressure may be adjusted very easily: By turning the knob (2) in the **+ direction the working pressure increases**. By turning the knob in the **– direction the working pressure reduces.**

The working pressure may be locked by tightening the snap ring.

- **The compressor is equipped with an automatic safety valve releasing pressure at overpressure. You may release pressure from the air jet manually by pulling the valve ring (10).**

ATTENTION:

Realise the amount of compressed air you will need from the device! The pressure itself, however, is NOT decisive for perfect and sufficient operation. Short switching the compressor on after a long break without use is common!
Have any repairs executed exclusively at qualified specialists.

Turn the compressor never about the power, otherwise no discharge of the unit is done. Without discharge, the electric motor through the back pressure damage!

Throat for Oil Adding and Oil Level Inspection

Transport stopper needs to be exchanged for throat for oil adding and correct oil level needs to be ensured before putting the compressor into operation.

Check the oil level at every startup!!!

Oil change

Since arriving on the piston can chip, it is absolutely necessary after the first 10 hours of operation to carry out an oil change. We recommend that you are our compressor (SKU: 40056). Later, depending on the operation of the compressor, all 100 to 200 hours of operation an oil change place. In order to carry out oil changes, open the drain screw (16) and begin the process of waste oil in a suitable container.

Observe strictly the rules for disposal of waste oil and dispose of it properly in a waste oil collection center.

Unscrew the drain screw is now firmly back on and fill oil up to the mark on the dipstick

In winter we recommend a lubricity oils to start during the cold season to help!

Air-pressure switch:

The compressor is equipped with an automatic air-pressure switch that will switch the compressor off after reaching the upper limit of the operating pressure and switch it on again when air is needed. Starting pressure of 8 bar, max. pressure of 10 bar.

Inspections and Maintenance

Pull the connector plug out of socket before each work on the machine. If you are not going to use the device for a longer period of time we recommend dropping a few oil drops at the place of air filter insertion so that walls of cylinders were lubricated at next compressor switching on.

- Use a damp cloth for cleaning of plastic parts. Do not use cleaners, solvents or sharp objects.
- Clean the air holes and mobile parts with a soft brush off the settled dust after each use.
- Regularly paint all metal parts with oil.

After each use
clean the air holes and mobile parts off dust.
Regularly
paint metal parts with oil (universal oil)

check whether all screws are tightened.
Regularly (once a month at least) release the condensed fluid from the air jet; failing to observe this regulation may lead to guarantee for rusting through expiry – apart from that, the compressor is maintenance-free.
(The condensed fluid may be brown-coloured due to surface layer from the air jet)

1. Pull the connector plug out of socket!

2. At low pressure in the air jet open the bleeder **(9)** (max. of 1 bar) and completely empty the condensed fluid (use a suitable container)

3. Close the valve.

- **Air filter**

Sometimes it is necessary to clean the filter bed. For that purpose remove the air filter cover screw and remove the foam filter. Wash it in warm soap water solution. Let the foam filter dry and reinsert it to its place. Now assemble the air filter cover again.

Fuse against overheating: (depending on model)
If the compressor is loaded by a technical defect or possibly also by continuing operation, the power feed will be automatically interrupted by a thermo-switch. If such situation occurs it is advisable to disconnect the compressor from the mains and let it cooled down for approx. 5 minutes. If the compressor does not start after certain period of operation, let it cooled down for additional 3 minutes.

	Fault	**Cause**	**Remedy**
A	Compressor does not start after switching on	Pressure in the air receiver is higher than switch-on pressure	Release the pressure from the air receiver so that the pressure switch switches automatically
		Faulty feeding	Have the power feeding checked by an authorized person
		Circuit breaker of the motor interrupts the power feed	
		Faulty pressure switch	Have the pressure switch replaced by an authorized person
B	Compressor shortly starts or buzzes at the reach of the switch-on pressure and then switches off automatically	Electric cable is longer than permitted or is of too small cross-section	Check the length and cross-section of the electric cable
C	Compressor runs without stop	Suction filter is contaminated heavily	Clean or replace the suction filter
		Pneumatic tool has too high air consumption	Check the air consumption of the pneumatic tool; contact authorized reseller
		Leak at the compressor	Locate the leak, notify Güde service
		Too much condensing water in air receiver	Drain the condensing water
		Leaky pneumatic piping	Check the pneumatic piping, seal the leak
		Mud-discharge valve is open or missing	Close or insert it
D	In operation the relief valve under the pressure switch releases the pressurized air	Leaky relief valve	Clean or replace the relief valve
E	After switch-off pressure is reached the relief valve under the pressure switch releases the pressurized air until the switch-on pressure is reached	Insert of the non-return valve is leaky or faulty	Clean or replace the insert of the non-return valve
		Non-return valve is damaged	Replace the non-return valve
F	Compressor switches on frequently	Too much condensation water in the air receiver	Drain the condensation water
		Compressor is overloaded	
G	Safety valve blows off	Pressure in the air receiver is higher than set-up switch-off pressure	Have the pressure switch readjusted /replaced by an authorized person (Güde Service)
		Safety valve is faulty	Replace the safety valve or contact Güde Service
H	Compressor heats too much	Intake air is insufficient	Make sure that sufficient intake and outlet of the air is guaranteed (minimum distance from a wall 40 cm)
		Cooling ribs at the cylinder (cylinder head) are dirty	Clean the cooling ribs at the cylinder (cylinder head)
		Too long period of use	Switch off the compressor

I	The oil level rises without oil being added	Condensation water accumulates in oil	Compressor is overdesigned, notify the Güde Service
		High air humidity	Replace the oil
J	Compressor is overheated and it switches off	Compressor is overloaded	Notify the Güde Service
		Compressor is faulty	Notify the Güde Service
		Compressor has under voltage	Notify the Güde Service
		Ambient temperature 35°C	Notify the Güde Service

Maintenance Table

Maintenance periods are valid for normal operating conditions; in case of extreme operating conditions the maintenance periods are shortened correspondingly.

Actions	**Periods**	**Date**	**Date**	**Date**	**Date**
Intake suction filter check • cleaning • replacement	Weekly every 50 hours of operation, min. once a year				
Cleaning of reverse valve and insert	Yearly				
Oil level check	Daily or more precisely before every putting into operation				
Oil replacement 1. replacement of mineral oil of synthetic oil	after 50 hours of operation once a year every two years				
Filling up/adding the oil	As required				
Draining the condensation water from air receiver	After every use				
Draining the condensation water from pressure reducing valve of the filter	After every use				
Filter insert cleaning	As required				
Compressor cleaning	As required				
Screwing check	First time after 10 hrs. of operation, subsequently every 500 hrs. of operation				

FR	**Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi**

A.V. 2
Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation.
Modifications techniques réservées. Traduction du mode d'emploi d'origine!

FR	Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?** Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici : Numéro de série:	Numéro de produit:	Année de fabrication:
	Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

INDICATIONS:

Sécurité du produit :

CE	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

Interdictions :

Interdit de tirer sur le câble	Ne pas utiliser sous la pluie

Avertissement :

Avertissement/attention	Avertissement : tension électrique dangereuse
Mise en garde de la surface chaude	Méfiez-vous des guichets automatiques

Consignes :

Lisez la notice avant l'utilisation.	Auditive porter!

Protection de l'environnement :

Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

Protégez de l'humidité	Sens de pose

Caractéristiques techniques :

Fiche de contact	Poids
Puissance moteur	D'aspiration
Débit effectif	Pression maximale
Chaudières de contenu	LWA

Appareil

Compresseur 300/10/50 N

Contenu du colis

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton rotatif de la soupape de réduction
3. Raccord pneumatique
4. Manomètre de la soupape de réduction
5. Manomètre du réservoir à air
6. Poignée
7. Patte
8. Roue de transport
9. Valve de purge
10. Valve de sécurité
11. Goulot de remplissage d'huile
12. Filtre à air
13. Vis de vidange d'huile

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par

une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Attention : Utilisez uniquement avec RCD (interrupteur de protection contre le courant de défaut)!

ATTENTION !

- **Maintenez votre lieu de travail en ordre.** Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.
- **Prenez en considération les conditions atmosphériques.** N'utilisez pas les outils et les appareils électriques dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ´ou à un taux d'humidité élevé. Ne mettez pas les outils électriques en marche à proximité des liquides ou des gaz inflammables.
- **Empêchez l'accès à l'appareil aux tierces personnes.** Éloignez les visiteurs, les spectateurs, en particulier les enfants, les personnes malades ou faibles, de votre lieu de travail.
- **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux autres personnes.
- **Utilisez pour chaque travail l'outil adéquat.** N'utilisez par exemple, de petits outils ou accessoires pour des travaux destinés aux outils plus grands. Utilisez les outils uniquement pour le but auquel ils ont été conçus. Ne surchargez pas l'appareil !
  Surveillez le câble d'alimentation. Ne tirez pas sur le câble. Ne l'utilisez pas pour retirer la fiche de la prise. Éloignez-le des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- **Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil.** Avant de brancher la fiche à la prise, vérifiez que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position „arrêt".
- **Pour les travaux à l'extérieur, utilisez uniquement des câbles de rallongement spéciaux.** Pour les travaux extérieurs, utilisez des câbles de rallongement spéciaux adéquats marqués de façon correspondante.
- **Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas les appareils électriques si vous êtes fatigués.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont endommagées ? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez si l'appareil peut fonctionner sûrement et parfaitement.
- **Protégez-vous de l'électrocution.** Évitez le contact physique avec les objets mis à la terre, par exemple, conduites d'eau, corps de chauffe, réchauds et réfrigérateurs.
- **Utilisez uniquement les pièces détachées autorisées.** Lors de l'entretien et des réparations, utilisez uniquement les pièces détachées adéquates. Pour cela, adressez-vous au service après-vente agréé.
- **Avertissement !** L'utilisation des accessoires et des pièces d'extension non recommandés explicitement dans cette notice peut représenter un danger pour des personnes et des objets.

Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

- La machine répond aux exigences de EN 61000-3-11 et est soumis aux conditions particulières de branchement. Cela signifie que l'utilisation sur des points de branchement choisis librement est interdite.
- Lors des conditions défavorables, la machine peut engendrer des variations de tensions temporaires.
- La machine est destinée uniquement à l'utilisation sur des points de branchement qui ne dépassent pas l'impédance maximale autorisée Z_{max} = 0,233 Ω.
- En tant qu'utilisateur, vous devez assurer, éventuellement après accord avec votre fournisseur d'énergie, que le point sur lequel vous souhaitez utiliser la machine, réponde à l'exigence indiquée ci-dessus.
- Avant tout réglage ou entretien, retirez la fiche de la prise.
- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifiez si l'appareil et toutes ses pièces sont en parfait état.
- **Portez toujours des lunettes de protection et un casque.** Portez toujours des lunettes de protection ou une protection des yeux et de l'audition adéquate. Ne dirigez jamais le jet d'air comprimé vers votre corps ou vers d'autres personnes ou animaux. Les objets étrangers peuvent prendre de la vitesse par le jet d'air comprimé et provoquer des blessures graves.
- **Utilisez toujours des dispositifs de protection contre l'électrocution**
  N'utilisez pas le compresseur à proximité de l'eau ou dans un milieu humide.
- **Arrêt du compresseur**
  Débranchez le compresseur de la source de courant électrique avant toute réparation, révision, entretien ou remplacement des pièces de construction, dépressurisez complètement le réservoir à air.
- **Mise en marche involontaire de l'appareil**
  Ne transportez pas le compresseur lorsqu'il est raccordé à la source de courant électrique ou si le réservoir à air est sous pression. Avant le raccordement du compresseur à la source de courant électrique, veillez à ce que l'interrupteur du capteur de pression soit en position ARRÊT.
- **Rangement du compresseur**
  Si vous n'utilisez pas le compresseur, débranchez-le de la source de courant électrique et rangez-le dans un endroit sec et protégé des influences atmosphériques. Tenez-le hors de portée des enfants.
- **Tenue de travail**
  Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux pouvant s'accrocher aux pièces de construction.
- **Entretien du compresseur**

Il est nécessaire de respecter les consignes de graissage (voir goulot de remplissage d'huile et contrôle du niveau d'huile dans le chapitre „Manipulation").

Il est nécessaire de respecter les consignes relatives au capot de protection dans le filtre à air, indiquées dans le chapitre „Manipulation".

Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation. Si le câble est endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le service après-vente. Assurez-vous que l'extérieur du compresseur ne présente aucun endommagement visible. Si vous constatez un endommagement, contactez le service après-vente le plus proche.

- **Utilisation à l'extérieur**
  Si vous utilisez le compresseur à l'extérieur, utilisez exclusivement des câbles de rallongement destinés à l'utilisation extérieure avec marquage adéquat. **Attention : il est nécessaire d'utiliser une section de câble suffisante (min. 1,5 mm²); des câbles dont la longueur est supérieure à 10 m peuvent présenter des problèmes lors**

du démarrage de l'appareil en cas de températures défavorables.

- **Attention**
  Travaillez prudemment et utilisez le bon sens. N'utilisez pas le compresseur si vous êtes fatigués. Il est interdit d'utiliser le compresseur sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant provoquer la fatigue.
- **Contrôlez l'état et l'étanchéité des pièces**
  Si les dispositifs de protection ou autres pièces de construction ont été endommagés, il est nécessaire de contrôler le compresseur avant sa remise en marche et s'assurer de son fonctionnement fiable. Toutes les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées par un atelier de réparations ou remplacées selon les consignes indiquées dans le mode d'emploi.
- **Utilisation correcte du compresseur**
  Lors du fonctionnement du compresseur, respectez toutes les consignes indiquées dans ce mode d'emploi. Interdisez aux enfants et aux personnes ignorant son fonctionnement de l'utiliser.
- **Maintenez la grille de ventilation propre**
  Maintenez la grille de ventilation toujours propre. Nettoyez-la régulièrement si vous utilisez le compresseur dans un milieu très pollué.
- **Faites fonctionner le compresseur avec la tension nominale**
  Faites fonctionner le compresseur avec tension indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation du compresseur avec tension supérieure à la tension nominale peut entraîner la surchauffe du moteur.
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.**
- **N'utilisez jamais le compresseur s'il est endommagé**
  Si le compresseur émet lors de son fonctionnement des bruits particuliers ou vibre fortement ou paraît autrement endommagé, arrêtez-le immédiatement et contactez le service après-vente.
- **N'utilisez pas de dissolvants pour nettoyer les pièces en plastique**
  Les dissolvants tels que essence, diluants, gasoil ou autres matières contenant de l'alcool peuvent endommager les parties en plastique du compresseur. Par conséquent, n'utilisez pas ces matières pour nettoyer les parties en plastique, si nécessaire, utilisez du savon ou des liquides adéquats.
- **Utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine**
  L'utilisation des pièces détachées provenant d'autres fabricants peut entraîner l'annulation de la garantie. L'utilisation des pièces détachées étrangères peut entraîner des défauts fonctionnels du compresseur. Les pièces détachées d'origine sont disponibles auprès des vendeurs contractuels.
- **Ne modifiez pas le compresseur**
  N'effectuez aucune modification sur le compresseur. Pour toute réparation, contactez le service après-vente. Une modification non autorisée peut avoir une influence négative sur le fonctionnement du compresseur ou provoquer des blessures graves si elle est réalisée par une personne sans connaissances techniques suffisantes.
- **Ne touchez pas les pièces brûlantes du compresseur**
  Ne touchez pas les conduites, le moteur et les autres pièces de construction du compresseur, vous pourriez vous brûler.

Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance, il peut devenir une source de danger.

- Après l'entretien ou les réparations des dispositifs de sécurité, il est nécessaire de les remonter à la fin des travaux.
- Il est absolument nécessaire de connaître les règles de prévention des accidents en vigueur sur le lieu de travail concret ainsi que toutes les autres règles de sécurité.
- Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de contrôler les dispositifs de sécurité. Assurez-vous que les pièces semblant légèrement endommagées fonctionnent parfaitement.
- Si le mode d'emploi ne stipule pas autrement, il est nécessaire de faire réparer ou remplacer les pièces endommagées par un atelier de réparations agréé.
- Faites remplacer les interrupteurs endommagés par un atelier de réparations agréé.
- Cet appareil répond à toutes les dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés dans un atelier de réparations agréé en utilisant des pièces détachées d'origine. En cas de non respect de cette consigne, l'utilisateur s'expose à un danger d'accident.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.
Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Utilisation en conformité avec la destination

Pour le soufflage et des travaux légers avec air comprimé, dans le modelage, traitement des murs par aérographe, gonflage des pneus, etc.

Dangers résiduels et mesures de protection

Contact électrique direct
Câble ou fiche défectueux peut provoquer une électrocution.
Faites remplacer un câble ou une fiche endommagé par un spécialiste. Utilisez l'appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (RCD).

Contact électrique indirect
Blessures provoquées par des pièces conductrices des pièces de construction ouvertes ou défectueuses.
Avant tout entretien, retirez la fiche de la prise. Utilisez l'appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (RCD).

Éclairage local insuffisant
Un éclairage insuffisant représente un grand risque.
Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Transport et stockage

- En cas de stockage prolongé, nettoyez soigneusement l'appareil et rangez-le de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux personnes malvenues.
- Il est interdit de stocker ou de transporter le compresseur couché ou sous pression !
- La pression dans le réservoir à air peut baisser après le refroidissement de l'air comprimé.

Montage / Première mise en marche

Si le compresseur est livré sans roues, montez-les à l'aide d'un tournevis – voir **fig. 2**. Vous trouverez l'ordre de montage des vis, écrous et rondelles sur **l'image 2**. Il sera peut-être nécessaire de visser la patte en caoutchouc. Le matériel de fixation – vis, écrous, etc. – est livré avec l'appareil.

Avant la mise en marche du compresseur, il est nécessaire de remplacer le bouchon de transport du réservoir à huile par le goulot de remplissage d'huile et compléter le niveau d'huile (voir chapitre „Manipulation – goulot de remplissage d'huile et contrôle du niveau d'huile).

Le niveau d'huile est avant tout d'examiner la mise en service!

Manipulation

Avant tout réglage ou l'entretien du compresseur, retirez la fiche de la prise.

Réglage de la pression de travail

- La pression de travail est facile à régler. **Pour augmenter la pression de travail**, tournez le bouton rotatif **(2)** dans le **sens +. Pour réduire la pression de travail**, tournez le bouton dans le **sens -. La pression peut être bloquée en serrant l'anneau de sécurité.**
- **Le compresseur est équipé d'une valve de sécurité automatique évacuant l'air lors de la surpression. Vous pouvez videz la pression du réservoir à air à la main en tirant sur l'anneau de la valve (10).**

ATTENTION :

Respectez la quantité livrée nécessaire de votre appareil pneumatique ! La pression elle-même N'EST PAS DÉTERMINANTE pour un fonctionnement parfait ou suffisant. Une courte mise en marche du compresseur après un long moment d'arrêt sans utilisation est tout à fait normale !
Faites réaliser les réparations éventuelles exclusivement par un personnel autorisé formé.

Mettez le compresseur ne se sont jamais sur le cordon d'alimentation, car la décharge est de l'agrégat. Sans la décharge électrique par la contre-pression dommage!

Goulot de remplissage d'huile et contrôle du niveau d'huile

Retirez le bouchon de transport d'huile, de remplir d'huile dans le remplissage d'huile et vous fourni par le jaugeur un certain niveau d'huile correct.

Le niveau d'huile est avant tout d'examiner la mise en service!

Changement d'huile

Comme il l'arrivée du ballon, à des morceaux dans le piston peut être, il est absolument nécessaire, après les 10 premières heures de fonctionnement par un changement d'huile. Nous vous recommandons à cet égard notre compresseurs (numéro d'article: 40056). Plus tard, en fonction de l'utilisation du compresseur, tous les 100 à 200 heures au lieu de trouver une vidange d'huile. Pour effectuer le changement d'huile, ouvrez la vis de vidange (16) et commencez le déroulement des huiles usagées dans un récipient approprié pour sur.

N'oubliez pas les règles relatives à l'élimination des huiles usagées, et jetez-le de manière professionnelle dans un centre de collecte des huiles usagées.

Vissez maintenant la vis de vidange et de remplir une de l'huile jusqu'à la marque sur le jaugeur.

Interrupteur à pression:

Le compresseur est équipé d'un interrupteur à pression automatique permettant l'arrêt du compresseur après l'obtention de la pression de fonctionnement supérieure et sa remise en marche automatique en cas de besoin en air. La pression d'enclenchement est de 8 bars, la pression maximale de 10 bars.

RÉVISIONS ET ENTRETIEN

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la fiche de la prise. Avant de ranger l'appareil pour une durée d'inutilisation prolongée, il est judicieux de verser quelques gouttes d'huile sur le garnissage du filtre à l'air, ce qui permet de graisser correctement les parois du cylindre du compresseur lors de la mise en marche suivante.

- Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon humide. N'utilisez pas des produits de nettoyage, des dissolvants et des objets pointus.
- Débarrassez les orifices de ventilation et les pièces mobiles de la poussière après chaque utilisation à l'aide d'une brosse souple ou pinceau.
- Graissez régulièrement à l'huile toutes les pièces métalliques mobiles.

Après chaque utilisation
Débarrassez les orifices de ventilation et les pièces mobiles de la poussière.

Régulièrement
Graissez régulièrement à l'huile toutes les pièces métalliques mobiles (huile à usage multiple).

Régulièrement
Contrôlez le serrage correct de tous les boulonnages.
Videz régulièrement (au minimum une fois par mois) le condensat du réservoir à air. Le non respect de cette consigne peut entraîner la perte de la garantie relative à la corrosion – autrement, le compresseur ne nécessite aucun entretien.
(Le condensat peut prendre une couleur marron à cause de la couleur de la cuve).

1. Retirez la fiche de la prise !
2. Ouvrez la valve de purge **(9)** sous basse pression dans le réservoir à air (au maximum 1 bar) et videz complètement le condensat (utilisez un récipient adéquat).

Filtre à air

De temps en temps, il est nécessaire de nettoyer la garniture du filtre à air. Pour cela, dévissez la vis du couvercle du filtre à air retirez le filtre en mousse et nettoyez-le dans de l'eau savonneuse chaude. Laissez-le sécher et remettez en place. Remettez le couvercle du filtre à air.

Protection thermique du moteur

Le compresseur est en plus équipé d'une protection thermique du moteur. En cas de surchauffe, la protection thermique du moteur est activée et l'amenée du courant est interrompue. Il y a risque d'endommagement du compresseur. Veuiller contacter le service après-vente !

Fusible contre la surchauffe : (en fonction du modèle)

Si le compresseur est chargé pour cause d'un défaut technique ou d'un fonctionnement continu, l'amenée de courant est automatiquement interrompue par l'interrupteur thermique. Si cette situation se produit, il convient de débrancher le compresseur du secteur et le laisser refroidir environ 5 minutes. Si le compresseur ne redémarre pas après une certaine durée de travail, laissez le refroidir encore 3 minutes.

	Panne	**Cause**	**Suppression**
A	Compresseur ne démarre pas après la mise en marche	La pression dans le réservoir à air est supérieure à la pression de démarrage	Videz la pression du réservoir à air de façon à ce que l'interrupteur à pression s'enclenche automatiquement
		Alimentation défectueuse	Faites contrôler l'amenée de courant par une personne agréée.
		La protection du moteur coupe l'amenée de courant	
		Interrupteur de pression défectueux	Faites remplacer l'interrupteur à pression par une personne autorisée
B	Le compresseur démarre pour une courte durée ou vrombit après l'atteinte de la pression de démarrage puis coupe automatiquement	Le câble électrique est trop long ou sa section est trop petite	Contrôlez la longueur et la section du câble électrique
C	Le compresseur tourne sans interruption	Filtre d'aspiration très encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'aspiration.
		La consommation d'air de l'outil pneumatique est trop élevée	Contrôlez la consommation d'air de l'outil pneumatique, contactez un vendeur agréé
		Fuite sur le compresseur	Localisez la fuite, informez le service Güde
		Trop peu de condensat dans le réservoir à air	Videz le condensat
		Circuit pneumatique non étanche	Contrôlez le circuit pneumatique, étanchéifiez
		Soupape de purge ouvert ou manque	Fermez ou insérez
D	Air comprimé s'échappe de la soupape de décharge lors du fonctionnement	Soupape de décharge non étanche	Nettoyez ou remplacez la soupape de décharge
E	Après l'atteinte de la pression d'arrêt, l'air comprimé s'échappe de la soupape de décharge sous l'interrupteur à pression tant que la pression de démarrage n'est pas atteinte	La pièce intermédiaire de la soupape de retour n'est pas étanche ou est défectueuse	Nettoyez ou retirez la pièce intermédiaire de la soupape de retour
		Soupape de retour endommagée.	Retirez la soupape de retour
F	Le compresseur se met souvent en marche	Trop de condensat dans le réservoir à air	Videz le condensat
		Compresseur surchargé	
G	La soupape de sécurité souffle	La pression dans le réservoir à air est supérieure à la pression d'arrêt réglée	Faites régler à nouveau/remplacer l'interrupteur à pression par une personne agréée (service Güde)
		La soupape de sécurité est défectueuse	Remplacez la soupape de sécurité ou contactez le service Güde
H	Le compresseur chauffe de trop	L'air d'amenée n'est pas suffisant	Veillez à une amenée et une aspiration d'air suffisantes (distance minimale du mur 40 cm)

		Les ailettes de refroidissement sur le cylindre (tête de cylindre) sont encrassées	Nettoyez les ailettes de refroidissement sur le cylindre (tête de cylindre)
		Durée d'utilisation trop longue	Arrêtez le compresseur
I	Le niveau d'huile monte sans que l'huile ne soit complétée	Le condensat s'accumule dans l'huile	Le compresseur est surdimensionné, informez-en le service Güde
		Humidité d'air élevée	Changez l'huile
J	Le compresseur surchauffe et s'arrête	Le compresseur est surchargé	Informez en le service Güde
		Le compresseur est défectueux	Informez en le service Güde
		Compresseur manque de tension	Informez en le service Güde
		Température ambiante 35 C	Informez en le service Güde

CZ	**Před uvedením přístroje do chodu si, prosím, pečlivě pročtěte tento návod k obsluze.**

A.V. 2

Dotisky, a to i částečné, vyžadují povolení. Technické změny vyhrazeny. Překlad originálního návodu k provozu!

CZ	Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na našich stránkách **www.guede.com** v části Servis Vám rychle a bez zbytečné byrokracie pomůžeme. Pomozte nám, abychom Vám mohli pomáhat. Abychom mohli Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste je měli neustále po ruce, zapište si je, prosím, sem: **Sériové číslo:** **Číslo výrobku:** **Rok výroby:**		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999	**E-Mail:** support@ts.guede.com

Značení stroje:

Bezpečnost výrobku:

CE	
Výrobek odpovídá příslušným normám Evropského společenství	

Zákazy:

Tažením za kabel zakázáno	Nepoužívejte za deště

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
Upozornění: horký povrch	Pozor na automatický start

Příkazy:

Před použitím si pročtěte návod k obsluze	Nosit ochranu sluchu!

Ochrana životního prostředí:

Odpady řádně likvidujte.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat ve sběrnách k tomu určených.
Poškozené nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje je nutno odevzdat v příslušné sběrně.	

Obal:

Chraňte před mokrem	Orientace obalu nahoru

Technické údaje:

Síťová přípojka	Hmotnost
Výkon motoru	Sací
efektivního množství	Maximální tlak
Kotel Obsah	L_{WA}

Přístroj

Kompresor 300/10/50 N

Popis přístroje (obr. 1)

1. Spínač ZAP/VYP
2. Otočný knoflík redukčního ventilu
3. Pneumatická přípojka
4. Manometr redukčního ventilu
5. Manometr vzdušníku
6. Rukojeť
7. Noha
8. Pojezdové kolo
9. Vypouštěcí ventil
10. Pojistný ventil
11. Hrdlo pro dolévání oleje
12. Vzduchový filtr
13. Vypouštěcí šroub oleje

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím stroje je nutno tento návod k obsluze celý pročíst. Vzniknou-li pochyby, pokud jde o zapojení a obsluhu přístroje, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZAJIŠTĚN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE, PROSÍM, POZORNĚ TYTO POKYNY:

Pozor: Provozujte pouze s proudovým chráničem!

POZOR!

- **Své pracoviště udržujte čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí úrazů a poranění.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterém pracujete.** Elektrické nářadí a přístroje nepoužívejte ve vlhkém či mokrém prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení. Elektrické nářadí nevystavujte dešti ani vysoké vlhkosti vzduchu. Elektrické přístroje nezapínejte v prostředí s hořlavými kapalinami nebo plyny.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvníky a diváky, především děti a zdravotně oslabené osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Nástroje a nářadí, které nepotřebujete, je nutno uložit pokud možno na vyvýšeném místě tak, aby nebyly přístupné nepovolaným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správné nářadí.** Nepoužívejte např. malé nástroje nebo příslušenství pro práce, na které je třeba provést těžkého nářadí. Nástroje používejte výhradně pro účely, pro které byly konstruovány. Přístroj nepřetěžujte!
- **Dávejte pozor na elektrický kabel.** Za kabel netahejte. Při vytahování ze zásuvky tahejte pouze za zástrčku. Kabel chraňte před zdroji tepla, olejem a ostrými hranami.
- **Zabraňte neúmyslnému zapnutí.** Vždy dbejte na to, aby před zapojením síťové zástrčky byl spínač na přístroji v poloze vypnuto.
- **Při práci venku používejte speciální prodlužovací kabely.** Pro venkovní práce potřebujete speciální prodlužovací kabely, které jsou pro tyto práce vhodné a nesou příslušné označení.
- **Neustále si udržujte soustředěnost. Dávejte pozor na to, co děláte.** Používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unaveni.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Před použitím přístroj zkontrolujte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkých poškození opravdu uvažte, zda přístroj přesto bude fungovat bezvadně a bezpečně.
- **Chraňte se před úderem elektrickým proudem.** Zabraňte jakémukoliv kontaktu svého těla s uzemněnými objekty, např. vodovodním potrubím, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte vždy stejné náhradní díly. Náhradní díly dostanete v autorizovaném servisním středisku.
- **Výstraha!** Používání příslušenství a nástavců, které nejsou v tomto návodu k obsluze výslovně doporučeny, může mít za následek ohrožení osob a předmětů.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení stroje do chodu

- Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním podmínkám pro zapojení. To znamená, že použití na libovolných volně zvolených bodech připojení je nepřípustné.
- Přístroj může při nevýhodných podmínkách sítě vést k dočasným výkyvům napětí.
- Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, jež nepřekračují maximálně přípustnou impedanci $Z_{max} = 0{,}233\ \Omega$.
- Jako uživatel musíte zajistit, v případě potřeby po dohodě s Vaším dodavatelem elektřiny, aby Váš bod připojení, na kterém chcete přístroj používat, splňoval výše uvedený požadavek.
- Před seřizováním nebo údržbou stroje vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dětem je obsluha stroje zakázána.
- Po odstranění obalu zkontrolujte, že přístroj a všechny jeho součásti jsou v bezvadném stavu.
- **Noste vždy ochranné brýle a pomůcky na ochranu sluchu**
  Noste vždy ochranné brýle a odpovídající pomůcky na ochranu zraku a sluchu. Paprskem stlačeného vzduchu nikdy nemiřte na vlastní tělo nebo na jiné osoby či zvířata. Cizí částice mohou být proudem vzduchu velmi urychleny a stanou se tak nebezpečnou střelou.
- **Neustále používejte ochranná zařízení proti úrazu elektrickým proudem**
  Kompresor nikdy nepoužívejte v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí.
- **Kompresor řádně odstavte**
  Před opravou, prohlídkou, údržbou, čištěním nebo výměnou konstrukčních součástí kompresor odpojte od zdroje elektrického proudu a ze vzdušníku vypusťte veškerý tlak.
- **Neúmyslné zapnutí**
  Kompresor nepřenášejte, když je zapojený do zdroje elektrického proudu nebo když je vzdušník pod tlakem. Před napojením kompresoru na zdroj elektrického proudu zajistěte, aby byl spínač tlakového čidla v pozici OFF.
- **Řádné uložení kompresoru**
  Když kompresor nepoužíváte, je nutno jej odpojit od zdroje elektrického proudu, uložit na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy. Udržujte mimo dosah dětí.
- **Pracovní oděv**
  Nenoste široké části oděvu nebo šperky, neboť mohou být zachyceny částmi stroje.
- **Pečlivá údržba kompresoru**

Je nutno dodržovat pokyny k mazání (k tomu viz hrdlo pro dolévání oleje a kontrola stavu oleje v kapitole „Obsluha“).

Je nutno dodržovat pokyny týkající se ochranného krytu ve vzduchovém filtru, které jsou uvedeny v kapitole „Obsluha“.

V pravidelných časových intervalech kontrolujte síťový kabel. Je-li poškozený, je nutno jej nechat opravit nebo vyměnit

v servisní opravně. Zajistěte, aby kompresor neměl zvenku žádná viditelná poškození. V případě potřeby se obraťte na nejbližší opravnu.

- **Venkovní používání**

  Používáte-li kompresor venku, je dovoleno použít pouze prodlužovacích kabelů, které jsou určeny pro venkovní použití a mají příslušné označení.

  Pozor: Je nutné používat kabel o dostatečném průřezu (min. 1,5 mm^2), u kabelů delších než 10 m může při nepříznivých teplotách dojít k problémům při startování.

- **Pozornost**

  Pracujte ohleduplně a používejte zdravý rozum. Kompresor nepoužívejte, jste-li unaveni, jste-li pod vlivem alkoholu, drog nebo léků způsobujících únavu.

- **Kontrolujte vadné a netěsné konstrukční součásti**

  Pokud došlo k poškození některého ochranného zařízení nebo jiných konstrukčních prvků, je nutno kompresor před opětovným spuštěním zkontrolovat, aby byl zaručen jeho bezpečný provoz.

  Všechny poškozené konstrukční prvky je nutno nechat opravit v zákaznickém servisu nebo je vyměnit podle popisu v příručce pro obsluhu přístroje.

- **Správné používání kompresoru**

  Při provozování kompresoru dodržujte veškeré pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze. Zabraňte tomu, aby kompresor používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny se způsobem jeho fungování.

- **Větrací mřížku udržujte čistou**

  Větrací mřížku motoru udržujte čistou. Mřížku v pravidelných časových intervalech čistěte, provozujete-li kompresor v silně znečištěném prostředí.

- **Kompresor provozujte při jmenovitém napětí**

  Kompresor provozujte při napětí, které je uvedeno na typovém štítku. Je-li kompresor provozován při napětí vyšším než je uvedené jmenovité napětí, může dojít k nepřípustnému přehřátí motoru.

- **Přístroj nenechávejte v chodu bez dozoru**

- **Kompresor nepoužívejte, je-li vadný**

  Vydává-li kompresor při práci podivné zvuky, silné vibrace nebo se zdá být jinak vadný, je nutno jej ihned zastavit. Příčinu nechte zjistit v nejbližší opravně.

- **Plastové součásti nečistěte pomocí rozpouštědel**

  Rozpouštědla, například benzín, ředidla, motorový olej nebo jiné substance s obsahem alkoholu mohou poškodit plastové součásti stroje. Proto tyto součásti takovými látkami nečistěte, ale použijte mýdlový louh nebo jiné vhodné kapaliny.

- **Používejte výhradně originální náhradní díly**
  Při používání náhradních dílů jiných výrobců zaniká nárok plynoucí ze záruky a může dojít k poruchám funkce kompresoru. Originální náhradní díly jsou k dostání u smluvních prodejců.

- **Na kompresoru neprovádějte žádné změny**
  Na kompresoru neprovádějte žádné změny. Je-li nutné kompresor opravit, obraťte se na zákaznický servis. Neschválená změna může negativně ovlivnit výkon kompresoru, může také způsobit vážné úrazy, pokud ji provádějí osoby, které nemají potřebné technické znalosti.

- **Nedotýkejte se horkých součástí kompresoru**
  Nedotýkejte se vedení, motoru ani jiných konstrukčních prvků kompresoru, abyste zabránili popálení.

  Přístroj nikdy nenechávejte zapnutý bez dozoru, mohl by se stát zdrojem nebezpečí.

- Pokud provádíte opravu či údržbu bezpečnostních nebo ochranných zařízení stroje, je nutno tyto součásti po ukončení prací neprodleně namontovat zpět.

- Je nutné znát jak předpisy pro prevenci úrazů platné v místě používání přístroje, tak všeobecně uznávaná pravidla bezpečnosti.

- Před použitím tohoto přístroje je nutno prověřit funkci bezpečnostních zařízení. Ujistěte se, že i funkce dílů, které mají zdánlivě jen nepatrné poškození, je skutečně v pořádku.

- Není-li v tomto návodu k obsluze uvedeno něco jiného, je nutno poškozené součásti a bezpečnostní zařízení nechat opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- Poškozené spínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smějí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři v autorizovaných servisních opravnách při použití originálních náhradních dílů. V případě nedodržení tohoto předpisu hrozí nebezpečí úrazů.

Chování v případě nouze

Poskytněte první pomoc, která odpovídá závažnosti poranění a co nejrychleji zavolejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Zraněného uložte do klidu a chraňte jej před dalšími újmami.

Používání přístroje v souladu s jeho určením

Pro vyfukování a práce se stlačeným vzduchem, v modelářství, malování stěn technikou airbrush, lakýrnické práce technikou airbrush, huštění pneumatik a pod.

Zbytková rizika a ochranná opatření

Přímý elektrický kontakt
Vadný kabel nebo vadná zástrčka mohou vést ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
Vadné kabely a zástrčky nechte vždy vyměnit u odborníka. Přístroj používejte pouze na přípojce vybavené proudovým chráničem (RCD).

Nepřímý elektrický kontakt
Poranění částmi stroje, které jsou pod napětím, nebo vadnými konstrukčními prvky stroje.
Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Provozujte pouze s proudovým chráničem.

Nedostatečné místní osvětlení
Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.
Při práci s tímto přístrojem si vždy zajistěte dostatečné osvětlení.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů na přístroji resp. na obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Značení".

Požadavky na obsluhu

Obsluha si před použitím tohoto stroje musí důkladně pročíst tento návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného zaškolení osobou s odbornými znalostmi není pro používání tohoto přístroje potřebná žádná další kvalifikace.

Minimální věk

Přístroj smějí provozovat pouze osoby, které dosáhly 16 let věku.
Výjimkou je používání přístroje mladistvými v rámci přípravy na povolání za účelem dosažení zručnosti pod dozorem instruktora.

Školení

K používání přístroje je potřebná pouze příslušná instruktáž. Speciální školení není nutné.

Přeprava a uložení

- V případě uložení přístroje na delší dobu je nutno jej důkladně vyčistit a uložit jej tak, aby nebyl přístupný nepovolaným osobám.
- Kompresor se nikdy nesmí ukládat nebo přepravovat položený nebo pod tlakem!
- Tlak ve vzdušníku se může při ochlazení stlačeného vzduchu snížit.

Montáž / první uvedení do chodu (obr. 2)

Pokud je kompresor dodán bez koleček, smontujte jej podle **obr. 2** klíčem na šrouby. Pořadí šroubů, matic a podložek je zřejmé z **obr. 2**. V případě potřeby je nutno našroubovat i gumovou nožku. Spojovací materiál, jako jsou šrouby, matice atd. je součástí dodávky.

Před uvedením kompresoru do chodu je nutno vyměnit přepravní zátku olejové nádrže za hrdlo pro dolévání oleje, dále je třeba zajistit správný stav oleje (k tomu viz kapitolu „Obsluha – hrdlo pro dolévání oleje a kontrola stavu oleje)

Olej úroveň výše každé spuštění zkontrolovat!

Obsluha

Před každou údržbou, přestavováním a seřizováním kompresoru vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Regulace pracovního tlaku

- Pracovní tlak lze nastavit velmi jednoduše: Otáčením knoflíku **(2)** ve **směru + se pracovní tlak zvyšuje**. Otáčíte li knoflíkem ve **směru –, pracovní tlak klesá. Dotažením pojistného kroužku lze pracovní tlak aretovat.**
- **Kompresor je vybaven automatickým pojistným ventilem, který při přetlaku upouští tlak. Zatažením za kroužek ventilu (10) můžete tlak ze vzdušníku upouštět ručně.**

Uvědomte si, jaké množství tlakového vzduchu budete od přístroje potřebovat! Samotný tlak však NENÍ pro bezvadný a dostatečný provoz rozhodující. Krátké zapnutí kompresoru po dlouhé přestávce bez používání je normální!
Případné opravy nechte provádět výhradně u kvalifikovaných odborníků.

Zapněte kompresor nikdy o moc, jinak žádné vypouštění jednotky je hotovo. Bez absolutoria, elektromotor přes zpětný tlak škoda!

Hrdlo pro dolévání oleje a kontrola stavu oleje

Vyjměte zátku přepravu ropy, vyplňte ropy v ropných výplň a pak dodávány prostřednictvím oleje měřící tyčinka zajištění správného oleje úrovni.

Olej úroveň výše každé spuštění zkontrolovat!

Ropa změny

Vzhledem k tomu, že přijíždí na pístu může čip, je naprosto nezbytné, po prvních 10 hodin provozu, aby provedl změny ropy. Doporučujeme vám v této naší kompresoru (SKU: 40056). Později, v závislosti na provoz kompresoru, všech 100 až 200 hodin provozu ropnou změnit místo. Aby bylo možné provádět výměna oleje, otevřete vypouštěcí šroub (16) a začne proces odpadní olej do vhodné nádoby.

Striktně dodržovat pravidla pro likvidaci odpadních olejů a likvidovat ji řádně v centru sběr odpadních olejů.

Vyšroubujte vypouštěcí šroub je nyní pevně zpět a vyplňte ropy až ke značce na měřící tyčinka.

Tlakový spínač:

Kompresor je vybaven automatickým tlakovým spínačem, který jej vypne při dosažení horní hranice provozního tlaku a v případě potřeby vzduchu opět zapne. Zapínací tlak 8 bar, max. tlak 10 bar.

Prohlídky a údržba

Před každou prací na stroji vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, doporučujeme kápnout pár kapek oleje na místo vsazení vzduchového filtru, aby při příštím spuštění kompresoru byly stěny válců namazané.

- K čištění plastových součástí používejte vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla nebo ostré předměty.
- Větrací otvory a pohyblivé součásti po každém použití očistěte měkkým kartáčem nebo štětcem od usazeného prachu.
- Všechny kovové součásti pravidelně natírejte olejem.

Po každém použití
očistěte větrací otvory a pohyblivé součásti od prachu.

Pravidelně
natírejte kovové součásti olejem. (univerzální olej)
Pravidelně
kontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené.
Pravidelně (alespoň jednou za měsíc) vypouštějte ze vzdušníku kondenzát, nedodržení tohoto předpisu může vést k zániku záruky na prorezavění – jinak je kompresor bezúdržbový.
(Kondenzát může být vlivem povrchové vrstvy ve vzdušníku zabarvený do hněda)

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

2. Při nízkém tlaku ve vzdušníku otevřete vypouštěcí ventil **(9)** (max. 1 bar) a kondenzát kompletně vypusťte. (použijte vhodnou nádobu)
3. Zavřete ventil.

Vzduchový filtr
Občas je třeba vyčistit filtrační vložku. Za tím účelem odstraňte šroub krytu vzduchového filtru a vyjměte pěnový filtr. Ten vyperte v teplém mýdlovém roztoku. Pěnový filtr nechte uschnout a opět jej vsaďte na své místo. Nyní opět namontuje kryt vzduchového filtru.

Pojistka proti přehřátí: (v závislosti na modelu)
Je-li kompresor zatížen technickým defektem nebo příp. trvalým provozem, přívod proudu se automaticky přeruší termospínačem. Pokud k této situaci dojde, je vhodné kompresor odpojit ze sítě a cca 5 minut nechat vychladnout. Pokud se kompresor po určité pracovní době znovu nerozběhne, nechte jej vychladnout další 3 minuty.

	Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
A	Kompresor se při zapnutí nerozběhne	Tlak ve vzdušníku je větší než zapínací tlak	Tlak ze vzdušníku vypusťte tak, aby se tlakový spínač automaticky zapnul
		Vadné napájení	Přívod proudu nechte zkontrolovat oprávněnou osobou
		Jistič motoru přerušuje přívod proudu	
		Vadný tlakový spínač	Tlakový spínač nechte vyměnit oprávněnou osobou
B	Kompresor se při dosažení zapínacího tlaku krátce rozběhne resp. bzučí a poté se automaticky vypne	Elektrický kabel je nepřípustně dlouhý nebo má příliš malý průřez	Zkontrolujte délku a průřez elektrického kabelu
C	Kompresor běží nepřetržitě	Sací filtr je silně znečištěn	Sací filtr vyčistěte nebo vyměňte
		Pneumatické nářadí má příliš vysokou spotřebu vzduchu	Zkontrolujte spotřebu vzduchu pneumatického nářadí; vyhledejte autorizovaného prodejce
		Netěsnost na kompresoru	Netěsnost lokalizujte, informujte servis Güde
		Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku	kondenzát vypusťte
		Netěsné pneumatické potrubí	Pneumatické potrubí zkontrolujte, netěsnost utěsněte
		Odkalovací ventil je otevřený nebo chybí	Zavřete resp. vložte
D	Při provozu se z odlehčovacího ventilu pod tlakovým spínačem uvolňuje tlakový vzduch	Netěsný odlehčovací ventil	Vyčistěte nebo vyměňte odlehčovací ventil
E	Po dosažení vypínacího tlaku se z odlehčovacího ventilu pod tlakovým spínačem uvolňuje tlakový vzduch, dokud není dosažen zapínací tlak	Vložka zpětného ventilu je netěsná nebo vadná	Vložku zpětného ventilu vyčistěte nebo vyměňte
		Zpětný ventil je poškozen	Zpětný ventil vyměňte
F	Kompresor se často zapíná	Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku	Kondenzát vypusťte
		Kompresor je přetížen	
G	Pojistný ventil odfukuje	Tlak ve vzdušníku je vyšší než nastavený vypínací tlak	Tlakový spínač nechte nově seřídit /vyměnit oprávněnou osobou (servis Güde)
		Pojistný ventil je vadný	Pojistný ventil vyměňte nebo vyhledejte servis Güde
H	Kompresor se příliš zahřívá	Přívodní vzduch není dostačující	Zajistěte, aby byl zaručen dostatečný přívod i odvod vzduchu (minimální vzdálenost od zdi 40 cm)
		Chladicí žebra na válci (hlavě válce) jsou znečištěna	Chladicí žebra na válci (hlavě válce) vyčistěte
		Příliš dlouhá doba použití	Kompresor vypněte
I	Stav oleje stoupá, aniž by byl olej doplňován	Kondenzát se hromadí v oleji	Kompresor je předimenzován, informujte servis Güde
		Vysoká vlhkost vzduchu	Vyměňte olej

Tabulka údržby

Intervaly údržby platí pro normální provozní podmínky,
pro extrémní provozní podmínky se intervaly údržby odpovídajícím způsobem zkracují.

Činnosti	**Intervaly**	**Datum**	**Datum**	**Datum**	**Datum**
Kontrola sacího filtru • čištění • výměna	Týdně každých 50 provozních hodin, min. 1 x ročně				
Čištění zpětného ventilu a vložky	ročně				
Kontrola stavu oleje	Denně resp. před každým uvedením do provozu				
Výměna oleje 1. výměna minerálního oleje syntetického oleje	po 50 provozních hodinách 1 x ročně každé dva roky				
Naplnění/doplnění oleje	Dle potřeby				
Vypuštění kondenzátu ze vzdušníku	Po každém použití				
Vypuštění kondenzátu z redukčního ventilu filtru	Po každém použití				
Čištění vložky filtru	Dle potřeby				
Čištění kompresoru	Dle potřeby				
Kontrola šroubení	Poprvé po 10 provozních hodinách, pak každých 500 provozních hodin				

SK	**Pred uvedením prístroja do chodu si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**

A.V. 2

Dotlače, a to aj čiastočné, vyžadujú povolenie. Technické zmeny vyhradené. Preklad originálneho návodu na prevádzku!

SK	Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našich stránkach **www.guede.com** v časti Servis vám rýchlo a bez zbytočnej byrokracie pomôžeme. Pomôžte nám, aby sme mohli pomáhať Vám. Aby sme mohli váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste ich mali neustále poruke, zapíšte si ich, prosím, sem: **Sériové číslo:**	**Číslo výrobku:**	**Rok výroby:**
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-mail: support@ts.guede.com**

Označenie stroja:

Bezpečnosť výrobku:

CE	
Výrobok zodpovedá príslušným normám Európskeho spoločenstva	

Zákazy:

Ťahaním za kábel zakázané	Nepoužívajte za dažďa

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
Upozornenie: horúci povrch	Pozor na automatický štart

Príkazy:

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Nosit ochranu sluchu!

Ochrana životného prostredia:

Odpady riadne likvidujte.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať v zberniach na to určených.
Poškodené alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje je nutné odovzdať v príslušnej zberni.	

Obal:

Chráňte pred mokrom	Orientácia obalu nahor

Technické údaje:

Sieťová prípojka	Hmotnosť
Výkon motora	Sací
efektívneho množstvo	Maximálny tlak
Kotol Obsah	LWA

Prístroj

Kompresor 300/10/50 N

Rozsah dodávky

1. Spínač ZAP/VYP
2. Otočný gombík redukčného ventilu
3. Pneumatická prípojka
4. Manometer redukčného ventilu
5. Manometer vzdušníka
6. Rukoväť
7. Noha
8. Koleso na pohyb
9. Vypúšťací ventil
10. Poistný ventil
11. Hrdlo pre dolievanie oleja
12. Vzduchový filter
13. Vypúšťací skrutku oleja

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím stroja je nutné tento návod na obsluhu celý prečítať. Ak vzniknú pochybnosti, čo sa týka zapojenia a obsluhy prístroja, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZAISTENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE, PROSÍM, POZORNE TIETO POKYNY:

Pozor: Prevádzkujte iba s prúdovým chráničom!

POZOR!

- **Svoje pracovisko udržujte čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole zvyšuje nebezpečenstvo úrazov a poranenia.
- **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorom pracujete.** Elektrické náradie a prístroje nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zaistite dostatočné osvetlenie. Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vysokej vlhkosti vzduchu. Elektrické prístroje nezapínajte v prostredí s horľavými kvapalinami alebo plynmi.
- **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevníkov a divákov, predovšetkým deti a zdravotne oslabené osoby, udržujte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.
- **Zaistite bezpečné uloženie nástrojov.** Nástroje a náradie, ktoré nepotrebujete, je nutné uložiť pokiaľ možno na vyvýšenom mieste tak, aby neboli prístupné nepovolaným osobám.
- **Pre každú prácu používajte vždy správne náradie.** Nepoužívajte napr. malé nástroje alebo príslušenstvo na práce, na ktoré je potrebné použitie ťažkého náradia. Nástroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli konštruované. Prístroj nepreťažujte!
- **Dávajte pozor na elektrický kábel.** Za kábel neťahajte. Pri vyťahovaní zo zásuvky ťahajte iba za zástrčku. Kábel chráňte pred zdrojmi tepla, olejom a ostrými hranami.
- **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu.** Vždy dbajte na to, aby pred zapojením sieťovej zástrčky bol spínač na prístroji v polohe vypnuté.
- **Pri práci vonku používajte špeciálne predlžovacie káble.** Pre vonkajšie práce potrebujete špeciálne predlžovacie káble, ktoré sú pre tieto práce vhodné a nesú príslušné označenie.
- **Neustále si udržujte sústredenosť. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Používajte zdravý rozum. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení.
- **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Pred použitím prístroj skontrolujte. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkých poškodení naozaj uvážte, či prístroj napriek tomu bude fungovať bezchybne a bezpečne.
- **Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom.** Zabráňte akémukoľvek kontaktu svojho tela s uzemnenými objektmi, napr. vodovodným potrubím, vykurovacími telesami, sporákmi a chladničkami.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte vždy rovnaké náhradné diely. Náhradné diely dostanete v autorizovanom servisnom stredisku.
- **Výstraha!** Používanie príslušenstva a nadstavcov, ktoré nie sú v tomto návode na obsluhu výslovne odporúčané, môže mať za následok ohrozenie osôb a predmetov.

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie stroja do chodu

- Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre zapojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne zvolených bodoch pripojenia je neprípustné.
- Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k dočasným výkyvom napätia.
- Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu Z_{max} = 0,233 Ω.
- Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade potreby po dohode s vaším dodávateľom elektriny, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj používať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.
- Pred nastavovaním alebo údržbou stroja vždy najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Deťom je obsluha stroja zakázaná.
- Po odstránení obalu skontrolujte, či prístroj a všetky jeho súčasti sú v bezchybnom stave.
- **Noste vždy ochranné okuliare a pomôcky na ochranu sluchu**
  Noste vždy ochranné okuliare a zodpovedajúce pomôcky na ochranu zraku a sluchu. Lúčom stlačeného vzduchu nikdy nemierte na vlastné telo alebo na iné osoby či zvieratá. Cudzie častice môžu byť prúdom vzduchu veľmi urýchlené a stanú sa tak nebezpečnou strelou.
- **Neustále používajte ochranné zariadenia proti úrazu elektrickým prúdom**
  Kompresor nikdy nepoužívajte v blízkosti vody alebo vo vlhkom prostredí.
- **Kompresor riadne odstavte**
  Pred opravou, prehliadkou, údržbou, čistením alebo výmenou konštrukčných súčastí kompresor odpojte od zdroja elektrického prúdu a zo vzdušníka vypustite všetok tlak.
- **Neúmyselné zapnutie**
  Kompresor neprenášajte, keď je zapojený do zdroja elektrického prúdu alebo keď je vzdušník pod tlakom. Pred napojením kompresora na zdroj elektrického prúdu zaistite, aby bol spínač tlakového snímača v pozícii OFF.
- **Riadne uloženie kompresora**
  Keď kompresor nepoužívate, je nutné ho odpojiť od zdroja elektrického prúdu, uložiť na suchom mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi. Udržujte mimo dosahu detí.
- **Pracovný odev**
  Nenoste široké časti odevu alebo šperky, pretože môžu byť zachytené časťami stroja.

- **Dôkladná údržba kompresora**

Je nutné dodržiavať pokyny na mazanie (pre toto pozrite hrdlo pre dolievanie oleja a kontrola stavu oleja v kapitole „Obsluha“).

Je nutné dodržiavať pokyny týkajúce sa ochranného krytu vo vzduchovom filtri, ktoré sú uvedené v kapitole „Obsluha“.

V pravidelných časových intervaloch kontrolujte sieťový kábel. Ak je poškodený, je nutné ho nechať opraviť alebo vymeniť v servisnej opravovni. Zaistite, aby kompresor nemal zvonku žiadne viditeľné poškodenia. V prípade potreby sa obráťte na najbližšiu opravovňu.

- **Vonkajšie používanie**

Ak používate kompresor vonku, je dovolené použiť iba predlžovacie káble, ktoré sú určené pre vonkajšie použitie a majú príslušné označenie.

Pozor: Je nutné používať kábel s dostatočným prierezom (min. 1,5 mm^2), pri kábloch dlhších než 10 m môže pri nepriaznivých teplotách dôjsť k problémom pri štartovaní.

- **Pozornosť**

Pracujte ohľaduplne a používajte zdravý rozum. Kompresor nepoužívajte, ak ste unavení, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov spôsobujúcich únavu.

- **Kontrolujte chybné a netesné konštrukčné súčasti**

Ak došlo k poškodeniu niektorého ochranného zariadenia alebo iných konštrukčných prvkov, je nutné kompresor pred opätovným spustením skontrolovať, aby bola zaručená jeho bezpečná prevádzka.

Všetky poškodené konštrukčné prvky je nutné nechať opraviť v zákazníckom servise alebo ich vymeniť podľa popisu v príručke pre obsluhu prístroja.

- **Správne používanie kompresora**

Pri prevádzkovaní kompresora dodržujte všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Zabráňte tomu, aby kompresor používali deti alebo osoby, ktoré nie sú zoznámené so spôsobom jeho fungovania.

- **Vetraciu mriežku udržujte čistú**

Vetraciu mriežku motora udržujte čistú. Mriežku v pravidelných časových intervaloch čistite, ak prevádzkujete kompresor v silne znečistenom prostredí.

- **Kompresor prevádzkujte pri menovitom napätí**

Kompresor prevádzkujte pri napätí, ktoré je uvedené na typovom štítku. Ak je kompresor prevádzkovaný pri napätí vyššom než je uvedené menovité napätie, môže dôjsť k neprípustnému prehriatiu motora.

- **Prístroj nenechávajte v chode bez dozoru**

- **Kompresor nepoužívajte, ak je chybný**

Ak vydáva kompresor pri práci zvláštne zvuky, silné vibrácie alebo sa zdá byť inak chybný, je nutné ho ihneď zastaviť. Príčinu nechajte zistiť v najbližšej opravovni.

- **Plastové súčasti nečistite pomocou rozpúšťadiel**

Rozpúšťadlá, napríklad benzín, riedidlá, motorový olej alebo iné substancie s obsahom alkoholu môžu poškodiť plastové súčasti stroja. Preto tieto súčasti takými látkami nečistite, ale použite mydlový lúh alebo iné vhodné kvapaliny.

- **Používajte výhradne originálne náhradné diely**

Pri používaní náhradných dielov iných výrobcov zaniká nárok plynúci zo záruky a môže dôjsť k poruchám funkcie kompresora. Originálne náhradné diely sú k dispozícii u zmluvných predajcov.

- **Na kompresore nevykonávajte žiadne zmeny**

Na kompresore nevykonávajte žiadne zmeny. Ak je nutné kompresor opraviť, obráťte sa na zákaznícky servis. Neschválená zmena môže negatívne ovplyvniť výkon kompresora, môže tiež spôsobiť vážne úrazy, ak ju vykonávajú osoby, ktoré nemajú potrebné technické znalosti.

- **Nedotýkajte sa horúcich súčastí kompresora**

Nedotýkajte sa vedenia, motora ani iných konštrukčných prvkov kompresora, aby ste zabránili popáleniu.

Prístroj nikdy nenechávajte zapnutý bez dozoru, mohol by sa stať zdrojom nebezpečenstva.

- Ak vykonávate opravu či údržbu bezpečnostných alebo ochranných zariadení stroja, je nutné tieto súčasti po ukončení prác neodkladne namontovať späť.

- Je nutné poznať ako predpisy pre prevenciu úrazov platné v mieste používania prístroja, tak všeobecne uznávané pravidlá bezpečnosti.

- Pred použitím tohto prístroja je nutné preveriť funkciu bezpečnostných zariadení. Uistite sa, že aj funkcia dielov, ktoré majú zdanlivo len nepatrné poškodenie, je skutočne v poriadku.

- Ak nie je v tomto návode na obsluhu uvedené niečo iné, je nutné poškodené súčasti a bezpečnostné zariadenia nechať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

- Poškodené spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

- Tento prístroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári v autorizovaných servisných opravovniach pri použití originálnych náhradných dielov. V prípade nedodržania tohto predpisu hrozí nebezpečenstvo úrazov.

Správanie v prípade núdze

Poskytnite prvú pomoc, ktorá zodpovedá závažnosti poranenia a čo najrýchlejšie zavolajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Zraneného uložte do pokoja a chráňte ho pred ďalšími ujmami.

Používanie prístroja v súlade s jeho určením

Na vyfukovanie a práce so stlačeným vzduchom, v modelárstve, maľovaní stien technikou airbrush, lakovnícke práce technikou airbrush, hustenie pneumatík a pod.

Zostatková rizika a ochranné opatrenia

Priamy elektrický kontakt
Chybný kábel alebo chybná zástrčka môžu viesť ku smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.
Chybné káble a zástrčky nechajte vždy vymeniť u odborníka. Prístroj používajte iba na prípojke vybavenej prúdovým chráničom (RCD).

Nepriamy elektrický kontakt
Poranenie časťami stroja, ktoré sú pod napätím, alebo chybnými konštrukčnými prvkami stroja.
Pri údržbe vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Prevádzkujte iba s prúdovým chráničom.

Nedostatočné miestne osvetlenie
Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.
Pri práci s týmto prístrojom si vždy zaistite dostatočné osvetlenie.

Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov na prístroji, resp. na obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenie".

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si pred použitím tohto stroja musí dôkladne prečítať tento návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného zaškolenia osobou s odbornými znalosťami nie je pre používanie tohto prístroja potrebná žiadna ďalšia kvalifikácia.

Minimálny vek

Prístroj smú prevádzkovať iba osoby, ktoré dosiahli 16 rokov veku.
Výnimkou je používanie prístroja mladistvými v rámci prípravy na povolanie za účelom dosiahnutia zručnosti pod dozorom inštruktora.

Školenie

Na používanie prístroja je potrebná iba príslušná inštruktáž. Špeciálne školenie nie je nutné.

Preprava a uloženie

- V prípade uloženia prístroja na dlhší čas je nutné ho dôkladne vyčistiť a uložiť ho tak, aby nebol prístupný nepovolaným osobám.
- Kompresor sa nikdy nesmie ukladať alebo prepravovať položený alebo pod tlakom!
- Tlak vo vzdušníku sa môže pri ochladení stlačeného vzduchu znížiť.

Montáž / prvé uvedenie do chodu

Ak je kompresor dodaný bez koliesok, zmontujte ho podľa obr. 2 kľúčom na skrutky. Poradie skrutiek, matíc a podložiek je zrejmé z obr. 2. V prípade potreby je nutné naskrutkovať aj gumovú nôžku. Spojovací materiál, ako sú skrutky, matice atď. je súčasťou dodávky.

Pred uvedením kompresora do chodu je nutné vymeniť prepravnú zátku olejovej nádrže za hrdlo na dolievanie oleja, ďalej je potrebné zaistiť správny stav oleja (na to pozrite kapitolu „Obsluha – hrdlo na dolievanie oleja a kontrola stavu oleja)

Obsluha

Pred každou údržbou, prestavovaním a nastavovaním kompresora vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Regulácia pracovného tlaku

- Pracovný tlak je možné nastaviť veľmi jednoducho: Otáčaním gombíka (2) v smere **+ sa pracovný tlak zvyšuje**. Ak otáčate gombíkom v smere **–, pracovný tlak klesá. Dotiahnutím poistného krúžku je možné pracovný tlak aretovať.**
- **Kompresor je vybavený automatickým poistným ventilom, ktorý pri pretlaku vypúšťa tlak. Zatiahnutím za krúžok ventilu (10) môžete tlak zo vzdušníka vypúšťať ručne.**

POZOR:

Uvedomte si, aké množstvo tlakového vzduchu budete od prístroja potrebovať! Samotný tlak však NIE JE pre bezchybnú a dostatočnú prevádzku rozhodujúci. Krátke zapnutie kompresora po dlhej pres távke bez používania je normálne!
Prípadné opravy nechajte vykonávať výhradne u kvalifikovaných odborníkov.

Hrdlo na dolievanie oleja a kontrola stavu oleja

Pred uvedením kompresora do chodu je nutné zameniť prepravnú zátku za hrdlo na dolievanie oleja, ďalej je potrebné zaistiť správny stav oleja.

Olej úroveň vyššie každej spustení skontrolovať!

Prehliadky a údržba

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, odporúčame kvapnúť pár kvapiek oleja na miesto vsadenia vzduchového filtra, aby pri budúcom spustení kompresora boli steny valcov namazané.

- Na čistenie plastových súčastí používajte vlhkú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo ostré predmety.
- Vetracie otvory a pohyblivé súčasti po každom použití očistite mäkkou kefkou alebo štetcom od usadeného prachu.
- Všetky kovové súčasti pravidelne natierajte olejom.

Ropa zmeny

Vzhľadom k tomu, že přijíždí na piestu môže čip, je absolútne nevyhnutné, po prvých 10 hodín prevádzky, aby vykonal zmeny ropy. Odporúčame, aby ste náš kompresora (SKU: 40056). Neskôr, v závislosti na prevádzku kompresora, všetkých 100 až 200 hodín prevádzky ropnou zmeniť miesto. Aby bolo možné vykonávať výmena oleja, otvorte vypúšťací skrutku (16) a začne proces odpadový olej do vhodnej nádoby.

Striktne dodržiavať pravidlá pre likvidáciu odpadových olejov a zlikvidovať ju riadne v centre zber odpadových olejov.

Vyskrutkujte vypúšťací šróbje teraz pevne späť a vyplňte ropy až k značke na meracia tyčinka.

V zimnom období odporúčame mazacie oleje začať počas studenej sezónu na pomoc!!

Tlakový spínač:

Kompresor je vybavený automatickým tlakovým spínačom, ktorý ho vypne pri dosiahnutí hornej hranice prevádzkového tlaku a v prípade potreby vzduchu opäť zapne. Zapínací tlak 8 bar, max. tlak 10 bar.

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Po každom použití
očistite vetracie otvory a pohyblivé súčasti od prachu.

Pravidelne
natierajte kovové súčasti olejom. (univerzálny olej)
kontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté.
Pravidelne (aspoň raz za mesiac) vypúšťajte zo vzdušníka kondenzát, nedodržanie tohto predpisu môže viesť k zániku záruky na prehrdzavenie – inak je kompresor bezúdržbový.
(Kondenzát môže byť vplyvom povrchovej vrstvy vo vzdušníka zafarbený do hneda)

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

2. Pri nízkom tlaku vo vzdušníku otvorte vypúšťací ventil **(9)** (max. 1 bar) a kondenzát kompletne vypustite. (použite vhodnú nádobu)
3. Zavrite ventil.

Vzduchový filter
Občas je potrebné vyčistiť filtračnú vložku. Za tým účelom odstráňte skrutku krytu vzduchového filtra a vyberte penový filter. Ten vyperte v teplom mydlovom roztoku. Penový filter nechajte uschnúť a opäť ho vsaďte na svoje miesto. Teraz opäť namontuje kryt vzduchového filtra.

Poistka proti prehriatiu: (v závislosti od modelu)
Ak je kompresor zaťažený technickým defektom alebo príp. trvalou prevádzkou, prívod prúdu sa automaticky preruší termospínačom. Ak k tejto situácii dôjde, je vhodné kompresor odpojiť od siete a cca 5 minút nechať vychladnúť. Ak sa kompresor po určitom pracovnom čase znovu nerozbehne, nechajte ho vychladnúť ďalšie 3 minúty.

	Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
A	Kompresor sa pri zapnutí nerozbehne	Tlak vo vzdušníku je väčší než zapínací tlak	Tlak zo vzdušníku vypustite tak, aby sa tlakový spínač automaticky zapol
		Chybné napájanie	Prívod prúdu nechajte skontrolovať oprávnenou osobou
		Istič motora prerušuje prívod prúdu	
		Chybný tlakový spínač	Tlakový spínač nechajte vymeniť oprávnenou osobou
B	Kompresor sa pri dosiahnutí zapínacieho tlaku krátko rozbehne, resp. bzučí a potom sa automaticky vypne	Elektrický kábel je neprípustne dlhý alebo má príliš malý prierez	Skontrolujte dĺžku a prierez elektrického kábla
C	Kompresor beží nepretržite	Nasávací filter je silne znečistený	Nasávací filter vyčistite alebo vymeňte
		Pneumatické náradie má príliš vysokú spotrebu vzduchu	Skontrolujte spotrebu vzduchu pneumatického náradia; vyhľadajte autorizovaného predajcu
		Netesnosť na kompresore	Netesnosť lokalizujte, informujte servis Güde
		Príliš mnoho kondenzátu vo vzdušníku	Kondenzát vypustite
		Netesné pneumatické potrubie	Pneumatické potrubie skontrolujte, netesnosť utesnite
		Odkaľovací ventil je otvorený alebo chýba	Zavrite, resp. vložte
D	Pri prevádzke sa z odľahčovacieho ventilu pod tlakovým spínačom uvoľňuje tlakový vzduch	Netesný odľahčovací ventil	Vyčistite alebo vymeňte odľahčovací ventil
E	Po dosiahnutí vypínacieho tlaku sa z odľahčovacieho ventilu pod tlakovým spínačom uvoľňuje tlakový vzduch, kým nie je dosiahnutý zapínací tlak	Vložka spätného ventilu je netesná alebo chybná	Vložku spätného ventilu vyčistite alebo vymeňte
		Spätný ventil je poškodený	Spätný ventil vymeňte
F	Kompresor sa často zapína	Príliš mnoho kondenzátu vo vzdušníku	Kondenzát vypustite
		Kompresor je preťažený	
G	Poistný ventil odfukuje	Tlak vo vzdušníku je vyšší než nastavený vypínací tlak	Tlakový spínač nechajte novo nastaviť/vymeniť oprávnenou osobou (servis Güde)
		Poistný ventil je chybný	Poistný ventil vymeňte alebo vyhľadajte servis Güde
H	Kompresor sa príliš zahrieva	Prívodný vzduch nie je dostačujúci	Zaistite, aby bol zaručený dostatočný prívod i odvod vzduchu (minimálna vzdialenosť od steny 40 cm)
		Chladiace rebrá na valci (hlave valca) sú znečistené	Chladiace rebrá na valci (hlave valca) vyčistite
		Príliš dlhý čas použitia	Kompresor vypnite

I	Stav oleja stúpa bez toho, aby bol olej doplňovaný	Kondenzát sa hromadí v oleji	Kompresor je predimenzovaný, informujte servis Güde
		Vysoká vlhkosť vzduchu	Vymeňte olej
J	Kompresor je prehriaty a vypína sa	Kompresor je preťažený	Informujte servis Güde
		Kompresor je chybný	Informujte servis Güde
		Kompresor má podpätie	Informujte servis Güde
		Okolitá teplota 35 °C	Informujte servis Güde

Tabuľka údržby

Intervaly údržby platia pre normálne prevádzkové podmienky,
pre extrémne prevádzkové podmienky sa intervaly údržby zodpovedajúcim spôsobom skracujú.

Činnosti	Intervaly	Dátum	Dátum	Dátum	Dátum
Kontrola nasávacieho filtra • čistenie • výmena	Týždenne každých 50 prevádzkových hodín, min. 1× ročne				
Čistenie spätného ventilu a vložky	Ročne				
Kontrola stavu oleja	Denne, resp. pred každým uvedením do prevádzky				
Výmena oleja 1. výmena minerálneho oleja syntetického oleja	po 50 prevádzkových hodinách 1× ročne každé dva roky				
Naplnenie/doplnenie oleja	Podľa potreby				
Vypustenie kondenzátu zo vzdušníka	Po každom použití				
Vypustenie kondenzátu z redukčného ventilu filtra	Po každom použití				
Čistenie vložky filtra	Podľa potreby				
Čistenie kompresora	Podľa potreby				
Kontrola skrutkového spoja	Prvýkrát po 10 prevádzkových hodinách, potom každých 500 prevádzkových hodín				

NL	**Vóór ingebruikneming van de machine deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.**

A.V. 2

Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden.

NL	Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.		
	Serienummer:	**Artikelnummer:**	**Bouwjaar:**
	tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**e-mail: support@ts.guede.com**

Aanduiding:

Productveiligheid:

CE	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:

Trekken op het snoer verboden!	Niet bij regen gebruiken

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
Waarschuwing hete oppervlakken	Pas op voor automatische start

Aanwijzingen:

Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Draag gehoorbescherming!

Milieubescherming:

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Verpakking:

Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven

Technische gegevens:

Netaansluiting	Gewicht
Motorvermogen	Suction
daadwerkelijke levering hoeveelheid	Maximale druk
Ketelas Content	LWA

Apparaat

Compressor 300/10/50 N

Levering

1. Aan/uit-schakelaar
2. Draaiknop drukregelaar
3. Persluchtaansluiting
4. Manometer drukregelaar
5. Ketelmanometer
6. Greep
7. Voet
8. Transportwiel
9. Uitlaatventiel
10. Veiligheidsklep
11. Olievuldop
12. Air Filter
13. Olie afvoer schroef

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld,

beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

Let op: Uitsluitend met een RCD (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) gebruiken!!

LET OP!

- **Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd.** Wanordelijke werkruimtes en werkbanken verhogen het gevaar van ongevallen en letsels.
- **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Gebruik geen elektrische werktuigen en apparaten in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Stel elektrische apparaten niet aan regen of een hoge luchtvochtigheid bloot. Schakel elektrische apparaten niet in een omgeving met licht ontvlambare vloeistoffen of gassen in.
- **Laat geen vreemde personen met het apparaat werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden.
- **Zorg voor veilig opbergen van het apparaat.** Apparaten, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
- **Gebruik voor ieder werk altijd het juiste apparaat.** Gebruik bijv. geen kleine apparaten of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere apparaten verricht moeten worden. Gebruik werktuigen uitsluitend voor doelen waarvoor deze zijn gebouwd. Overbelast het apparaat niet!
- **Let op de stroomkabel.** Trek niet aan de kabel. Pak voor het uitnemen enkel aan de stekker. Houd de kabel op afstand van warmtebronnen, olie en scherpe kanten.
- **Vermijd ongewenst inschakelen.** Let er altijd op dat het apparaat met de apparaatschakelaar uitgeschakeld is voordat u de netstekker uit het stopcontact neemt.
- **Gebruik buiten een speciale verlengkabel.** Gebruik voor buitengebruik speciale geschikte verlengkabels die overeenstemmend zijn gemerkt.
- **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen elektrische apparaten in geval van vermoeidheid.
- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het apparaat voordat u deze gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of het apparaat toch nog perfect kan functioneren.
- **Voorkom stroomschokken.** Vermijd ieder lichamelijk contact met geaarde objecten, bijv. waterleidingen, verwarmingselementen, haarden en behuizingen van koelkasten.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.

Veiligheidsinstructies voor de éérste ingebruikneming

- Het apparaat voldoet aan de eisen van de EN 61000-3-11 en is aan bijzondere aansluitingsvoorwaarden onderworpen. Dit betekent dat een gebruik aan willekeurige, vrij kiesbare aansluitingspunten niet toegelaten is.
- Het apparaat kan bij ongunstige netverhoudingen tot voorbijgaande spanningsschommelingen leiden.
- Het apparaat uitsluitend te gebruiken aan aansluitpunten die een maximale toegelaten netimpendantie van Z_{max} = 0,233 Ω niet overschrijden.
- Als gebruiker dient u vast te stellen – indien nodig – dat uw aansluitingspunt, waaraan u het apparaat wenst aan te sluiten, aan de boven genoemde eis voldoet.
- Neem altijd de netstekker uit voordat met het instellen of onderhoudswerk wordt begonnen.
- Het gebruik door kinderen is verboden.
- Na het verwijderen van de verpakking controleren of het apparaat en alle onderdelen in een onberispelijke staat zijn.

- **Altijd veiligheidsbril en gehoorbeschermer dragen**
  Altijd een veiligheidsbril of overeenkomstige bescherming van de ogen en een gehoorbeschermer dragen. De persluchtstraal nooit op eigen lichaam of op andere personen of dieren richten. Vreemde voorwerpen kunnen door de luchtstroom zeer sterk versneld worden en gevaarlijke projectielen zijn.

- **Altijd beschermingsinrichtingen tegen elektrische schokken gebruiken**
  De compressor nooit in de buurt van water of in een vochtige omgeving gebruiken.

- **De compressor buiten bedrijf zetten**
  De compressor van het elektrische net afnemen en de totale druk uit de ketel laten ontsnappen voor het doen van werkzaamheden, reparatie, inspectie, onderhoud, reiniging of vervangen van onderdelen worden uitgevoerd.

- **Ongewenst inschakelen**
  De compressor niet transporteren, indien deze aan de elektrische energiebron is aangesloten of indien de ketel onder druk staat. Voor het aansluiten van de compressor aan de elektrische energiebron vaststellen dat de drukschakelaar zich in de positie OFF bevindt.

- **Opslag van de compressor**
  Indien de compressor niet wordt gebruikt, moet deze op een droge plaats opgeborgen en voor weerinvloeden beschermd worden. Ver van kinderen houden.

- **Werkkleding**
  Geen losse kledingstukken of juwelen dragen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden.

- **Zorgvuldig onderhoud van de compressor**

Beslist de aanwijzingen voor smering opvolgen (zie hiervoor Olievuldop en oliestandcontrole onder „Bediening“)

Beslist de aanwijzingen betreffende de beschermafdekking in het luchtfilter onder „Bediening” opvolgen.

De netkabel in regelmatige termijnen controleren. Indien de netkabel beschadigd is, moet deze door een klantendienst gerepareerd of vervangen worden. Vaststellen dat het uiterlijk van de compressor geen zichtbare beschadigingen vertoont. Zo nodig, de dichtstbijzijnde klantendienst benaderen.

- **Gebruik in buitenomgeving**
  Als de compressor buiten wordt gebruikt, dan mogen uitsluitend elektrische verlengkabels gebruikt worden die voor dit gebruik bestemd zijn en overeenkomstig gekenmerkt. **Let op: Beslist voldoende grote kabeldoorsnede (min. 1,5 mm^2) gebruiken; bij kabels, die langer dan 10 m zijn, kan het bij ongunstige temperaturen tot aanloopproblemen komen.**

- **Oplettendheid**
  Omzichtig werken en het gezonde verstand gebruiken. Bij vermoeidheid de compressor niet gebruiken. De compressor mag niet gebruikt worden, indien de gebruiker onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen is die vermoeidheid kunnen veroorzaken.

- **Defecte en ondichte onderdelen controleren**
  Indien een beveiligingsinrichting of ander onderdeel beschadigd werd, dan moet de compressor voor de nieuwe ingebruikneming gecontroleerd worden om met zekerheid vast te stellen dat een veilig gebruik gewaarborgd is.

  Alle beschadigde onderdelen dienen door de klantendienst gerepareerd of vervangen te worden, of zoals in het bedieningshandboek beschreven, vernieuwd te worden.

- **Correct gebruik van de compressor**
  Bij het gebruik van de compressor alle aanwijzingen van het handboek opvolgen. Verhinderen dat de compressor door kinderen en andere personen wordt gebruikt die niet met zijn functiewijze vertrouwd zijn.

- **Het luchtrooster schoonhouden**
  Het luchtrooster van de motor schoon houden. Het rooster in regelmatige intervallen reinigen als de compressor in enkele sterk vervuilde omgevingen wordt gebruikt.

- **De compressor met de nominale elektrische spanning gebruiken**
  De compressor met de spanning gebruiken zoals die op het typeplaatje is aangegeven. Indien de compressor met een spanning gebruikt wordt, die hoger dan de aangegeven nominale spanning is, kan het tot ontoelaatbaar hoge temperaturen in de motor komen.

- **Laat het apparaat nooit onbewaakt**

- **De compressor niet gebruiken, indien deze defect is**
  Als de compressor tijdens het bedrijf zeldzame geluiden maakt of sterke vibraties veroorzaakt of, indien de compressor defect blijkt te zijn, moet deze onmiddellijk tot stilstand gebracht worden; de oorzaak door een klantendienst laten vaststellen.

- **De kunststofonderdelen niet met oplosmiddelen reinigen**
  Oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, dieselolie of andere stoffen, die alcohol bevatten, kunnen de kunststofonderdelen beschadigen; deze onderdelen niet met dergelijke middelen reinigen maar eventueel een zeepoplossing of andere geschikte vloeistoffen gebruiken.

- **Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken**
  Bij het gebruik van reserveonderdelen van andere producenten vervalt het recht op garantie. Er kunnen functiestoringen van de compressor ontstaan. De originele reserveonderdelen zijn bij de contracthandelaren te verkrijgen.

- **Geen wijzigingen aan de compressor uitvoeren**
  Geen wijzigingen aan de compressor uitvoeren. Voor alle reparaties zich tot een klantendienst wenden. Een niet toegestane wijziging kan de prestatie van de compressor beinvloeden en kan ook ernstige ongevallen veroorzaken, indien deze door personen wordt uitgevoerd die de daarvoor vereiste technische kennis niet hebben.

- **De hete onderdelen van de compressor niet aanraken**
  Ter voorkoming van verbrandingen de leidingen, de motor en alle overige onderdelen van de compressor niet aanraken.

  Laat het apparaat niet zonder toezicht of nutteloos ingeschakeld aanstaan omdat het een gevarenbron kan zijn.
- Indien beveiligings- of bescherminrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.
- Het is absoluut noodzakelijk de aan de betreffende gebruiksplaats geldige voorschriften ter voorkoming van ongevallen te kennen evenals andere, algemeen erkende veiligheidsregels.
- Voordat u dit apparaat gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinrichtingen controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.
- Voor zover in deze gebruiksaanwijzing niet anders aangegeven, moeten beschadigde onderdelen en veiligheidsinrichtingen door een geautoriseerd servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Laat een beschadigde schakelaar door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- Dit apparaat voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen slechts door een gekwalificeerde elektricien in een geautoriseerd servicecentrum en met gebruik van originele reserveonderdelen uitgevoerd worden. Bij niet respecteren van deze regels bestaat gevaar van ongevallen.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan.
Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Gebruik volgens bepalingen

Voor uitblazen en lichte persluchtwerkzaamheden, bij modelbouw, airbrush muurschildering, airbrush lakwerkzaamheden, bandenpompen, enz.

Restrisico's en garanties

Direct elektrisch contact
Een defecte kabel of stekker kan tot een levensgevaarlijke elektrische schok leiden.
Laat defecte kabels of stekkers altijd door een vakman vervangen. Gebruik het apparaat slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (RCD).

Indirect elektrisch contact
Letsels door spanninggeleidende onderdelen bij geopende elektrische of defecten bouwdelen.
Tijdens onderhoudswerkzaamheden de netstekker uitnemen. Slechts met FI-schakelaar aansluiten.

Onjuiste plaatselijke verlichting
Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.
Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting.

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk “Aanduiding” te vinden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.
Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Transport en opslag

- Bij een langdurige opslag moet het apparaat vooraf grondig gereinigd en niet toegankelijk voor onbevoegde personen opgeslagen worden.
- De compressor mag nooit liggend of onder druk opgeslagen of getransporteerd worden!
- De druk in de ketel kan zich bij afkoelen van de gecomprimeerde lucht verlagen.

Montage / éérste ingebruikneming

Indien de compressor zonder wielen wordt geleverd, monteer deze dan zoals in afb. 2 is aangegeven, met een schroefsleutel. De volgorde van de schroeven, moeren en onderlegringen is in afb. 2 aangegeven. Ook moet eventueel de rubbervoet vastgeschroefd worden. Bevestigingsmaterialen, zoals schroeven, moeren etc., zijn in de levering inbegrepen.

Voor de ingebruikneming van de compressor moet de transportdop door de olievuldop vervangen worden; verder moet een juiste oliestand vastgesteld worden (zie hiervoor Olievuldop en oliestandcontrole in „Bediening“).

Bediening

Bij alle om- en instellingen/onderhoudswerkzaamheden van/aan de compressor altijd de netstekker uitnemen.

Regelen van de werkdruk

- De werkdruk kan heel eenvoudig versteld worden, draai de draaiknop **(2)** in de **richting +, dan wordt de werkdruk verhoogd.** Wordt de draaiknop in de richting - gedraaid dan loopt de werkdruk terug. **Door het aandraaien van de bevestigingsring kan de werkdruk gefixeerd worden.**
- **De compressor is van een automatisch veiligheidsventiel voorzien dat bij overdruk de druk verlaagt. Door te trekken aan de ring van het ventiel (10) kan de druk in de ketel handmatig verlaagd worden.**

LET OP:

Let op de benodigde luchthoeveelheid van uw persluchtapparaat! De druk zelf is NIET doorslaggevend voor een perfect of toereikend gebruik. Een kort inschakelen van de compressor na langer stilstand zonder gebruik is normaal!
Laat eventueel voorkomende reparaties uitsluitend door geschoold vakpersoneel uitvoeren.

Zet de compressor nooit over de kracht, anders geen kwijting van de eenheid wordt gedaan. Zonder de kwijting, de elektromotor door middel van de tegendruk schade!

Olievuldop en oliestandcontrole

Voor de ingebruikneming van de compressor moet de transportdop door de olievuldop vervangen worden; verder moet een juiste oliestand vastgesteld worden.

De olie is boven alle opstarten om te controleren!

Olie verversen

Sinds aankomen op de zuiger kan chip, is het absoluut noodzakelijk is na de eerste 10 uur na de operatie uit te voeren een olie veranderen. Wij bevelen aan dat u onze compressor (Art.nr.: 40056). Later, afhankelijk van de werking van de compressor, alle 100 tot 200 uur na een operatie olie verandering plaats. Om uit te voeren olie veranderingen, open de afvoer schroef (16) en begint het proces van afgewerkte olie in een geschikte container.

Houd u strikt de regels voor de verwijdering van afgewerkte olie en vervreemding van het goed in een afgewerkte olie inzamelen centrum.

Schroef de schroef drain is nu stevig terug op en vul de olie tot het merk op de oliepeilstokopening.

In de winter raden wij aan een smeercapaciteit oliën te starten tijdens het koude seizoen te helpen!

Drukschakelaar

De compressor is met een automatische drukschakelaar uitgerust die de compressor na het bereiken van de bovenste bedrijfsdruk uitschakelt en bij een gewenst luchtverbruik opnieuw inschakelt. Inschakeldruk 8 bar, max. druk 10 bar.

Inspectie en onderhoud

Neem voor alle werkzaamheden aan de compressor de netstekker uit. Het is verstandig voor een langer niet-gebruik van de compressor enige druppels olie op de luchtfilteraansluiting te geven; dit zal bij een volgende start de cilinderwanden van de compressor voorsmeren.

- Gebruik voor het schoonmaken van de kunststofdelen een vochtige doek. Geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of puntachtige voorwerpen gebruiken.
- Verwijder uit de ventilatieopeningen en van de beweegbare onderdelen, na ieder gebruik, vastzittend stof met een zachte borstel of penseel.

Smeer alle beweegbare metaaldelen regelmatig met olie in.

Na ieder gebruik
Ventilatieopeningen en bewegbare onderdelen van stof ontdoen.

Regelmatig
Bewegbare metalen onderdelen met olie smeren. (Universele olie)
Controleer of alle schroeven goed zijn vastgedraaid.
Verwijder regelmatig (min. maandelijks) het condenswater uit de ketel; het niet opvolgen kan tot vervallen van de garantie op doorroesten leiden – verder is de compressor onderhoudsvrij.
(Het condenswater kan door de ketelbekleding bruin verkleuren.)

1. Netstekker uitnemen!
2. Het wateraftapventiel **(9)** bij geringe keteldruk openen (max. 1 bar) en het condenswater compleet uitlaten. (Geschikte bak gebruiken.)
3. Ventiel sluiten.

Luchtfilter
Van tijd tot tijd moet het luchtfilterinzetstuk schoongemaakt worden; verwijder hiervoor de schroef van de luchtfilterafdekking en neem het schuimstoffilter uit. Voor het schoonmaken kan een warme zeepoplossing gebruikt worden. Droog het schuimstoffilter en plaats deze weer terug. Plaats hierna de luchtfilterafdekking van het luchtfilter terug.

Overlastbeveiliging: (modelafhankelijk)
Als de compressor door een technisch defect of eventueel constant gebruik overbelast raakt dan moet de stroomtoevoer met een thermoschakelaar automatisch onderbroken worden. Indien deze situatie ontstaat, dient de stekker van de compressor uitgenomen te worden en de compressor moet minimaal 5 minuten afkoelen. Als de compressor na enige werktijd niet wil starten, laat dan de compressor nog 3 minuten afkoelen.

	Storing	**Oorzaak**	**Oplossing**
A	Compressor start niet bij inschakelen	Druk in de ketel is groter dan de inschakeldruk	Druk uit de ketel uitlaten tot de drukschakelaar automatisch inschakelt.
		Stroomverzorging foutief	Stroomtoevoer door een bevoegde persoon na laten kijken
		Motorveiligheidsschakelaar onderbreekt stroomtoevoer	
		Drukschakelaar defect	Drukschakelaar door een bevoegde persoon (Güde Service) laten vervangen
B	Compressor start bij bereiken van inschakeldruk kort, resp. bromt en schakelt dan automatisch uit	Netkabel heeft niet de toegestane lengte of de kabeldiameter is te klein	De lengte van de netkabel en de kabeldiameter controleren
C	Compressor loopt continue door	Aanzuigfilter is sterk vervuild	Aanzuigfilter reinigen of vernieuwen
		Persluchtgereedschappen hebben te groot luchtverbruik	Luchtverbruik van het persluchtgereedschap controleren; vakhandelaar voor druklucht opzoeken
		Lekkage aan de compressor	Lekkageplaats vaststellen, Güde Service waarschuwen
		Erg veel condens in de ketel	Condens aftappen
		Persluchtleiding ondicht	Persluchtleiding controleren, lekkage afdichten
		Aftapventiel voor condens is open of ontbreekt	Sluiten, resp. plaatsen
D	Tijdens het gebruik ontsnapt druklucht via het ontlastingsventiel onder de drukschakelaar	Ontlastingsventiel ondicht	Ontlastingsventiel reinigen of vervangen
E	Na het bereiken van de uitschakeldruk ontsnapt perslucht via het ontlastingsventiel onder de drukschakelaar tot het bereiken van de inschakeldruk	Inzetstuk terugslagventiel ondicht of defect	Inzetstuk terugslagventiel schoonmaken of vernieuwen
		Terugslagventiel is beschadigd	Terugslagventiel vervangen
F	Compressor schakelt vaak in	Erg veel condens in de drukketel	Condens aftappen
		Compressor overbelast	
G	Veiligheidsventiel blaast af	Keteldruk is hoger dan de ingestelde uitschakeldruk	Drukschakelaar door een bevoegde persoon (Güde Service) opnieuw laten instellen / laten vervangen
		Veiligheidsventiel is defect	Veiligheidsventiel vernieuwen of Güde Service opzoeken
H	Compressoraggregaat wordt te heet	Luchttoevoer is niet voldoende	Controleren of voldoende beluchting en ontluchting gewaarborgd is (minimale afstand tot de wand is 40 cm)
		Koelribben op de cilinder (cilinderkop) vervuild	Koelribben op de cilinder (cilinderkop) reinigen
		Gebruiksduur te lang	Compressor uitschakelen

I	De oliestand stijgt zonder dat olie nagevuld is	Er verzamelt zich condens in de olie	De compressor is overgedimensioneerd, Güde Service waarschuwen
		Hoge luchtvochtigheid	Olie verversen
J	Compressoraggregaat is oververhit en de compressor schakelt zich uit	Compressoraggregaat is overbelast	Güde Service waarschuwen
		Compressoraggregaat is defect	Güde Service waarschuwen
		Aan het compressoraggregaat is onderspanning	Güde Service waarschuwen
		Omgevingstemperatuur 35 C°	Güde Service waarschuwen

Onderhoudstabel

De volgende onderhoudsintervallen gelden voor normale gebruiksomstandigheden.
Voor extreme gebruiksomstandigheden verkorten de onderhoudsintervallen zich overeenstemmend.

Werkzaamheden	**Intervallen**	**Datum**	**Datum**	**Datum**	**Datum**
Aanzuigfilter controleren • reinigen • vervangen	wekelijks alle 50 bedrijfsuren min. 1x per jaar				
Terugslagventiel en inzetstuk schoonmaken	ieder jaar				
Oliepeil controleren	dagelijks, resp. voor ieder gebruik				
Olie verversen 1. Olieverversing mineraalolie, synthetische olie	na 50 bedrijfsuren 1 x per jaar alle twee jaren				
Olie vullen/navullen	naar behoefte				
Condens uit drukketel aftappen	na ieder gebruik				
Condens uit filterdrukregelaar aftappen	na ieder gebruik				
Filterinzetstuk schoonmaken	naar behoefte				
Compressor schoonmaken	naar behoefte				
Schroefverbindingen controleren	de eerste maal na 10 bedrijfsuren, vervolgens alle 500 bedrijfsuren				

IT	**Prima di mettere la macchina in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso**

A.V. 2

Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche. Traduzione del Manuale d'Uso originale

IT	Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito dell'Internet www.guede.com, nella parte Assistenza, Vi aiutiamo veloce e senza la burocrazia inutile. Vogliate darci la mano per poter aiutarVi. Per essere in grado di poter identificare Vostro apparecchio nel caso di una contestazione, abbiamo bisogno della matricola, del codice e dell'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore: **N° serie:** **Cod.ord.:** **Anno di produzione:**		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

Indicazioni sulla macchina:

Sicurezza del prodotto:

CE	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

Tirando il cavo vietata	Non utilizzare in pioggia

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
Avviso superfici calde	Attenzione di avvio automatico

Direttive:

Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Abbigliamento di protezione!

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo corretto.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta predisposto a tal scopo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità	Orientare l'imballo verso alto

Dati tecnici:

Spina di connessione	Peso
Potenza del motore	Aspirazione
quantità effettiva di consegna	Pressione massima
Contenuto caldaia	LWA

Apparecchio

Compressore 300/10/50 N

Volume della fornitura:

1. Interruttore ON/OFF
2. Volantino della valvola di riduzione
3. Allacciamento pneumatico
4. Manometro della valvola di riduzione
5. Manometro del polmone
6. Manico
7. Piede
8. Ruota da trasporto
9. Valvola di scarico
10. Valvola di sicurezza
11. Boccone di rabbocco dell'olio
12. Air Filter
13. Olio di scarico a vite

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare la machina occorre leggere completamente il presente Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra della macchina, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHE' SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

Attenzione: Utilizzare solo con la protezione alla corrente falsa!

ATTENZIONE!

- **Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata.** La zona di lavoro e banco da lavoro disordinati aumentano il pericolo degli incidenti ed infortuni.

- **Porre attenzione alle condizioni ambientali nelle quali state lavorando.** Non utilizzare gli attrezzi ed apparecchi elettrici nell'ambiente umido e bagnato. Assicurare la buona illuminazione. Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia oppure alta umidità dell'aria. Non accendere gli apparecchi elettrici nell'ambiente con i liquidi oppure gas infiammabili.

- **Impedire l'accesso alla macchina per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate e/o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro.

- **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Gli attrezzi ed utensili inutili devono essere conservati possibilmente nel luogo più alto, in modo che non siano accessibili alle persone non adatte.

- **Per ogni singolo lavoro utilizzare l'attrezzo giusto.** Per es. non utilizzare gli attrezzi oppure accessori piccoli per i lavori che richiedono gli attrezzi più robusti. Utilizzare gli attrezzi esclusivamente per scopi, per quali erano costruiti. Non sovraccaricare la macchina!

- **Porre attenzione al cavo elettrico.**
  Non tirare il cavo. Sconnettendo il cavo, agire solo sulla spina. Proteggere il cavo alle sorgenti del calore, all'olio ed angoli vivi.

- **Evitare l'accensione involontaria.** Badare sempre a ciò, che prima di connettere la presa di rete, l'interruttore sulla macchina sia in posizione OFF.

- **Per il lavoro all'aperto utilizzare i cavi di prolunga speciali.** Per lavoro all'aperto occorrono i cavi di prolunga speciali, adatti per tal scopo ed appositamente identificati.

- **Mantenersi sempre la concentrazione. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Utilizzare la razionalità. Non utilizzare gli attrezzi elettrici, quando siete stanchi.

- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzarla, ispezionare la macchina. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso di danneggiamenti leggeri considerare, se la macchina potrà funzionare perfettamente ed in sicurezza anche in tali condizioni.

- **Proteggersi alla scossa elettrica.**
  Evitare ogni contatto del corpo con gli oggetti messi a terra, ad es. acquedotti, corpi di riscaldamento, stufe e frigoriferi.

- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. I ricambi sono disponibili solo presso il Centro d'Assistenza autorizzato.

- **Avviso!**
  L'applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d'Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

- L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è soggetto alle condizioni particolari per la connessione. Ciò significa che l'uso sui punti di connessione scelti a volontà non è ammissibile.
- In condizioni peggiorate l'apparecchio può subire le oscillazioni di tensione temporanee.
- L'apparecchio è destinato solamente per uso sui punti di collegamento che non superano l'impedanza massima ammissibile $Z_{max} = 0{,}233\ \Omega$.
- Nel caso di necessità e con accordo con fornitore della corrente elettrica, l'Utente deve procurare che il punto di collegamento dell'apparecchio abbia adempito il requisito succitato.
- Prima di eseguire l'aggiustaggio e la manutenzione, sconnettere la spina dalla presa!
- E' vietata la manovra della macchina dei bambini.
- Dopo aver tolto l'imballo, controllare che la macchina e tutte sue parti sono in perfette condizioni.
- **Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e mezzi di protezione dell'udito**
  Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e mezzi di protezione dell'udito e dell'occhio adatti. Mai orientare il getto dell'aria contro se stesso oppure contro le altre persone oppure gli animali. I corpi estranei possono essere lanciati del getto d'aria e diventano quindi pericolose.
- **Utilizzare sempre i dispositivi di protezione alla folgorazione**
  Mai utilizzare il compressore in vicinanza all'acqua oppure nell'ambiente umido.
- **Disattivare correttamente il compressore**
  Previa la riparazione, ispezione, manutenzione, pulizia, oppure sostituzione delle parti costruttive, scollegare il compressore dalla fonte della corrente elettrica e scaricare totalmente la pressione dal polmone.
- **Accensione involontaria**
  Non spostare il compressore, se connesso alla fonte della corrente elettrica, oppure con polmone sotto pressione. Prima di connettere il compressore alla fonte della corrente elettrica assicurare che l'interruttore del sensore di pressione sia in posizione OFF.
- **Immagazzinamento corretto del compressore**
  Quando il compressore non viene utilizzato deve essere sconnesso dalla fonte della corrente elettrica e conservato nel luogo asciutto, protetto agli impatti climatici. Tenerlo fuori la portata dei bambini.

- **Tuta da lavoro**
  Non indossare gli indumenti larghi oppure gioielli perché potrebbero essere aggraffati dalle parti della macchina.

- **Manutenzione del compressore accurata**

  Devono essere rispettate le istruzioni di lubrificazione (cfr. boccone di rabbocco dell'olio e controllo livello d'olio nel capitolo "Manovra").

  Devono essere rispettate le istruzioni riferite al carter di protezione del filtro d'aria, indicate nel capitolo "Manovra".

  Controllare periodicamente il cavo d'alimentazione. Se danneggiato, far ripararlo e/o sostituirlo presso il Centro d'Assistenza. Assicurare che il compressore non presenta alcun danneggiamento visibile dall'esterno. Nel caso di necessità rivolgersi all'officina più vicina.

- **Utilizzo all'aperto**
  Utilizzando il compressore all'aperto possono essere applicati solo i cavi di prolunga previsti a tal uso e relativamente identificati.
  Attenzione: Deve essere utilizzato un cavo di sezione sufficiente (min. 1,5 mm^2); i cavi lunghi più di 10 m, in temperature sfavorevoli, possono costituire i problemi con avviamento della macchina.
- **Attenzione**
  Lavorare discretamente e razionalmente. Non utilizzare il compressore essendo sotto l'effetto di stanchezza, alcol, droghe, oppure medicamenti che provocano la stanchezza.
- **Controllare le parti costruttive difettose e permeabili**
  Nel caso che avvengano i danni su alcun dispositivo di sicurezza oppure sugli altri particolari, prima di riavviare il compressore occorre controllare che sia garantito l'esercizio sicuro dello stesso.
  Tutti particolari difettosi si devono far riparare presso il Centro d'Assistenza oppure devono essere sostituiti secondo la descrizione del Manuale d'Uso della macchina.

- **Utilizzo corretto del compressore**
  Durante l'esercizio del compressore devono essere mantenute tutte istruzioni incluse nel presente Manuale d'Uso. Evitare che il compressore sia utilizzato dei bambini oppure delle persone non conoscenti del modo di funzionamento.
- **Mantenere pulito il reticolo di ventilazione**
  Mantenere pulito il reticolo di ventilazione del motore. Utilizzando il compressore nell'ambiente estremamente sporco, pulirla periodicamente.
- **Utilizzare il compressore con la tensione nominale**
  Utilizzare il compressore con la tensione indicata sulla targhetta d'identificazione. Utilizzando il compressore con la tensione superiore a quella nominale indicata può avvenire il surriscaldo inammissibile del motore.
- **Non lasciare abbandonata la macchina accesa.**
- **Non utilizzare il compressore difettoso.**
  Nel caso in cui il compressore emette i rumori strani, le vibrazioni forte oppure sembra difettoso per un altro motivo, deve essere spento immediatamente. Far ricercare la causa presso l'officina più vicina.
- **Non utilizzare i solventi per pulire le parti di plastica.**
  I solventi come la benzina, diluenti, olio per motore oppure le altre sostanze contenenti alcol, possono danneggiare le parti di plastica della macchina. Non pulire quindi le parti con tali sostanze, ma utilizzare la liscivia di sapone oppure altri liquidi adatti.
- **Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.**
  Con utilizzo dei ricambi degli altri produttori cade il diritto derivante dalla garanzia e possono avvenire i guasti di funzionamento del compressore. I ricambi originali sono disponibili presso nostri venditori concessionari.
- **Non realizzare alcune modifiche del compressore.**
  Non realizzare qualsiasi modifiche del compressore. Quando il compressore necessita la riparazione, rivolgersi al Centro d'Assistenza. Una modifica non autorizzata può influire negativamente all'efficienza del compressore, può provocare anche le gravi ferite, se fatta dalle persone senza le conoscenze tecniche necessarie.
- **Non toccare le parti calde del compressore.**
  Non toccare la tubazione, il motore, né altre parti del compressore per evitare le ustioni.
  Mai lasciare la macchina in marcia senza la sorveglianza perché può costituire la fonte del pericolo.
- Nel caso di riparazione e/o manutenzione dei dispositivi di sicurezza e di protezione della macchina, dopo la terminazione dei lavori tali devono essere rimontati immediatamente.
- E' necessaria la conoscenza sia sulle prescrizioni di prevenzione alle ferite, vigenti nel luogo di utilizzo, sia le regole di sicurezza generali.
- Prima di utilizzare la macchina occorre verificare la funzione dei dispositivi di sicurezza. Accertarsi che sono corrette anche le funzioni delle parti con danneggiamenti piccoli.
- Se non descritto diversamente nel presente Manuale, le riparazioni e sostituzioni delle parti difettose devono essere svolte presso i Centri d'Assistenza autorizzati.
- Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata.
- Questa macchina corrisponde alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere svolte solo dagli elettricisti specializzati presso le officine autorizzate, che utilizzeranno i ricambi originali. Nel caso di trascuratezza di tal istituzione c'è pericolo dell'infortunio.

Comportamento nel caso d'emergenza

Prestare un pronto soccorso relativo alla gravità della lesione e chiamare rapidamente il medico qualificato. Portare il colpito in calma e proteggerlo agli altri detrimenti.

Uso in conformità alla destinazione

Per soffio e lavori con aria compressa, modellismo, pittura delle pareti in modo airbrush, lavori di verniciatura in modo airbrush, gonfiaggio dei pneumatici etc.

Rischi residui e le misure di salvaguardia

Contatto elettrico diretto
Il cavo oppure la presa difettosi possono costituire la causa dell'infortunio elettrico mortale.
Il cavo e/o spina difettosi far sostituire sempre da specialista. La macchina può essere usata solamente con dispositivo di protezione alla corrente falsa (RCD).

Contatto elettrico indiretto
Ferite dalle parti della macchina sotto la tensione oppure dai particolari della macchina difettosi.
Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina dalla presa. Utilizzare solo con la protezione alla corrente falsa.

Illuminazione locale insufficiente
Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.
Lavorando con la macchina, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi applicati sulla macchina e/o sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Indicazioni".

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con la macchina possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.
L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo della macchina richiede solo le istruzioni adeguate del professionista. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Trasporto e stoccaggio

- Nel caso della durevole conservazione della macchina occorre pulirla accuratamente e conservarla in modo tale che non sia accessibile alle persone non adatte.
- Il compressore deve essere MAI stoccato e/o trasportato appoggiato sul fianco oppure sotto pressione!
- Essendo raffreddata l'aria compressa nel polmone, la pressione può diminuire.

Montaggio / prima messa in funzione

Nel caso del compressore fornito senza ruote, assemblarlo secondo la fig. 2 usando la chiave per le viti. L'ordine delle viti, dei dadi e delle rondelle è visibile sulla fig. 2. Se necessario, occorre avvitare anche il piede di gomma. La raccorderia, come le viti, dadi etc., fa parte della fornitura.

Prima di messa del compressore in funzione occorre cambiare il tappo da trasporto sul serbatoio d'olio dal boccone da rabbocco ed accertarsi del livello corretto dell'olio (cfr. capitolo "Manovra – boccone da rabbocco dell'olio e controllo livello d'olio).

Manovra

Prima di ogni manutenzione, regolazione e registrazione del compressore sconnettere la spina dalla presa.

Regolazione della pressione d'esercizio

- La pressione d'esercizio può essere regolata semplicemente: Ruotando il selettore (2) nel **senso orario (+), la pressione aumenta**. Ruotando il selettore nel **senso antiorario (-), la pressione diminuisce. La pressione d'esercizio può essere assicurata serrando l'anello di sicurezza.**
- **Il compressore è dotato della valvola di sicurezza automatica che, nel caso di sovrappressione, scarica la pressione. Tirando sull'anello della valvola (10), la pressione può essere scaricata manualmente.**

ATTENZIONE:
Rendersi conto della quantità dell'aria compressa da richiedere dalla macchina! La sola pressione NON è però decisiva per una funzione perfetta e sufficiente. Una breve accensione del compressore dopo un inattività durevole è normale!
Le eventuali riparazioni far fare esclusivamente dai professionisti qualificati.

Boccone da rabbocco dell'olio e controllo livello d'olio

Prima di messa del compressore in funzione occorre cambiare il tappo da trasporto sul serbatoio d'olio dal boccone da rabbocco ed accertarsi del livello corretto dell'olio.

Il petrolio è al di sopra di ogni livello di avvio per controllare!

Cambio olio

Dal momento che arrivano sul pistone può chip, è assolutamente necessario, dopo le prime 10 ore di funzionamento, di effettuare un cambio olio. Raccomandiamo che lei è il nostro compressore (SKU: 40056). Successivamente, a seconda del funzionamento del compressore, tutti da 100 a 200 ore di funzionamento, un olio cambiare posto. Al fine di eseguire i cambi d'olio, aprire la vite di scarico (16) e iniziare il processo di oli usati in un contenitore adeguato.

Osservare rigorosamente le norme per lo smaltimento dei rifiuti di petrolio e di disporre di adeguata in un centro di raccolta degli oli usati.

Svitare la vite di scarico è ora saldamente sul retro e olio fino a riempire il marchio sul petrolio dipstick su.

In inverno si consiglia uno oli per avviare durante la stagione fredda per aiutare!

Interruttore a pressione:

l ompressore è dotato dell'interruttore a pressione automatico, che interviene dopo aver raggiunto il limite superiore della pressione d'esercizio e nel caso di necessità dell'aria interviene nuovamente. Pressione d'attivazione 8 bar, max. pressione 10 bar.

Ispezioni e manutenzione

Prima di qualsiasi lavoro sulla macchina scollegare la spina dalla presa. Quando la macchina non dovrà essere utilizzata per tempo più lungo, consigliamo mettere un po' delle gocce nel punto d'attacco del filtro d'aria, perché nel prossimo avviamento del compressore le superfici dei cilindri siano lubrificate.

- Per la pulizia delle parti di plastica utilizzare il panno umido. Non utilizzare i detergenti, solventi, né gli oggetti appuntiti.
- Dopo ogni uso pulire i fori di ventilazione e le parti mobili dalla polvere con una spazzola morbida e/o con pennello.
- Tutte le parti metalliche lubrificare periodicamente con olio.

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Dopo ogni uso
Pulire dalla polvere i fori di ventilazione e le parti mobili.

Periodicamente
Trattare le parti metalliche dell'olio. (olio universale)
Controllare tutte viti, se ben serrate.
Periodicamente (oppure almeno una volta al mese) scaricare la condensa dal polmone; l'ignoranza di tal prescrizione può causare la caduta della garanzia per la corrosione – oltre ciò, il compressore non richiede la manutenzione.

(per influsso dello strato superficiale all'interno del polmone, la condensa può assumere il colore marrone)

1. Sconnettere la spina dalla presa!
2. Con bassa pressione nel polmone aprire la valvola di scarico **(9)** (max. 1 bar) e scaricare completamente la condensa. (utilizzare un contenitore idoneo)
3. Chiudere la valvola.

Filtro d'aria

Ogni tanto occorre pulire la cartuccia filtrante. Togliere quindi la vite dal coperchio del filtro d'aria (fig. 3) ed estrarre la cartuccia a schiuma. Lavarlo nella soluzione con sapone tiepida. Far asciugare la cartuccia a schiuma e rimetterla al suo posto. Rimontare il coperchio del filtro d'aria.

Sicurezza a surriscaldo: (in dipendenza al modello)

In caso di compressore caricato dal difetto tecnico oppure dall'eventuale esercizio permanente l'alimentazione della corrente viene interrotta automaticamente dal termico. Avvenuta tale situazione occorre sconnettere il compressore dalla rete e lasciarlo che si raffredda per ca. 5 minuti. Quando il compressore dopo un certo tempo d'esercizio non riparte, lasciarlo raffreddare per altri ca. 3 minuti.

	Guasto	**Causa**	**Rimozione**
A	Il compressore in accensione non parte	La pressione nel polmone supera la pressione d'accensione.	Scaricare la pressione dal polmone in modo che il contattore a pressione si attiva automaticamente
		Alimentazione difettosa	L'alimentazione della corrente far controllare dalla persona adatta
		L'interruttore generale del compressore interrompe l'alimentazione della corrente.	
		Contattore a pressione difettoso	Far sostituirlo dalla persona autorizzata
B	Raggiunta la pressione d'accensione, il compressore parte per tempo breve / ronza e poi si spegne automaticamente	Il cavo d'alimentazione troppo lungo oppure con la sezione troppo piccola.	Controllare la lunghezza e la sezione del cavo elettrico
C	Compressore marcia continuamente	Filtro d'aspirazione troppo sporco	Pulire il filtro d'aspirazione oppure sostituirlo
		L'attrezzo pneumatico ha il consumo dell'aria troppo alto	Controllare il consumo d'aria dell'attrezzo pneumatico; rivolgersi al venditore autorizzato
		Perdite sul compressore	Localizzare le perdite ed informare CAT Güde
		Troppa condensa nel polmone	Scaricare la condensa
		Tubazione pneumatica non tiene	Controllare la tubazione pneumatica, chiudere il punto della perdita
		Aperta la valvola di scarico oppure mance	Chiudere / montare
D	La valvola di sfiato sotto il contattore a pressione scarica l'aria compressa durante l'esercizio	Valvola di sfiato non tiene	Pulire / sostituire la valvola di sfiato
E	Raggiunta la pressione di spegnimento, dalla valvola di sfiato sotto il contattore a pressione scarica l'aria compressa finché non raggiunge la pressione d'accensione	L'anima della valvola di ritegno non tiene oppure è difettosa	Pulire oppure sostituire l'anima della valvola di ritegno
		Valvola di ritegno danneggiata	Sostituire la valvola di ritegno
F	Compressore s'accende spesso	Troppa condensa nel polmone	Scaricare la condensa
		Compressore sovraccaricato	
G	Scarica la valvola di sicurezza	La pressione nel polmone supera la pressione di spegnimento impostata	Far aggiustare/sostituire la valvola di sicurezza dalla persona autorizzata (CAT Güde)
		Valvola di sicurezza difettosa	Sostituire la valvola di sicurezza oppure rivolgersi al CAT Güde
H	Compressore si scalda troppo	Non è sufficiente l'aria d'alimentazione	Assicurare che sia garantito l'afflusso e deflusso sufficiente dell'aria (distanza minima dal muro 40 cm)
		Le alette di raffreddamento sul cilindro (testa del cilindro) sono sporche	Pulire le alette di raffreddamento sul cilindro (testa del cilindro)
		Periodo dell'uso troppo lungo	Spegnere il compressore

I	Livello d'olio sale senza aver aggiunto l'olio	Si cumula la condensa nell'olio	Compressore sovradimensionato, informare CAT Güde
		Alta umidità dell'aria	Cambiare l'olio
J	Compressore surriscaldato e spegne	Compressore sovraccaricato	Informare CAT Güde
		Compressore difettoso	Informare CAT Güde
		Compressore in sottotensione	Informare CAT Güde
		Temperatura dell'ambiente 35°C	Informare CAT Güde

Tabella della manutenzione

Gli intervalli di manutenzione valgono per le condizioni d'esercizio normali, per le estreme condizioni d'esercizio gli intervalli di manutenzione si diminuiscono in modo proporzionale.

Attività	**Intervalli**	**Data**	**Data**	**Data**	**Data**
Controllo del filtro d'aspirazione • pulizia • sostituzione	Ogni settimana Ogni 50 ore d'esercizio, min. 1 x in anno				
Pulizia della valvola di ritegno e dell'anima	annuale				
Controllo livello d'olio	Ogni giorno, prima di ogni messa in funzione				
Cambio dell'olio 1° cambio dell'olio dell'olio sintetico	dopo primi 50 ore d'esercizio annuale ogni due anni				
Rabbocco/aggiunta dell'olio	Secondo la necessità				
Scarico della condensa dal polmone	Dopo ogni uso				
Scarico della condensa dalla valvola di riduzione del filtro	Dopo ogni uso				
Pulizia della cartuccia del filtro	Secondo la necessità				
Pulizia del compressore	Secondo la necessità				
Controllo del raccordo a vite	Prima volta dopo 10 ore d'esercizio, poi ogni 500 ore d'esercizio				

HU

Mielőtt a gépet üzembe helyezi, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.

A.V. 2
Utánnyomást és részutánnyomást is jóvá kell hagyatni.
Műszaki változások fenntartva. Az eredeti használati utasítás fordítása!

HU	Vannak műszaki problémái? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon www.guede.coma Servis fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítünk . Segítsen nekünk, kérem, hogy segítségére lehessünk. Ahhoz, hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe tipuscímkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kezük ügyében legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban: Széria szám: Megrendelési szám: Gyártás éve:		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**	**E-Mail: support@ts.guede.com**

JELZÉSEK:

A gyártmány biztonsága:

CE	
A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek	

Tilalmak:

Húzza a vezetéket tilos	Tilos esőben használni

Figyelmeztetés:

Figyelmeztetés/vigyázz	Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre
Figyelem forró felületek	Óvakodj az automatikus start

Utasítások:

Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Viseljen hallásvédő!

Természetvédelem:

A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne károsítsa a környezetet .	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.
Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa

Műszaki adatok:

Dugvilla	Súly
Motorteljesítmény	Szívóteljesítmény
hatékony mennyiség	Maximális nyomás
Kazán tartalom	LWA

Gép

300/10/50 N Kompresszor

Eszköz leírása

1. Be-/kikapcsoló
2. Redukciós szelep forgató gombja
3. Pneumatikus csatlakozó
4. Redukciós szelep manométere
5. Légtartály manométere
6. Markoló
7. Talpazat
8. Transportkerék
9. Víz leeresztő szeleppel
10. Biztonsági szelep
11. Olaj töltse cső
12. Levegőszűrő
13. Olaj leeresztő csavart

Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Általános biztonsági utasítások

A használati utasítást a gép első használata előtt figyelmesen el kell olvasni. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és használatával kapcsolatban kétségeik lesznek forduljanak a gyártóhoz (szervíz osztály).

A MAGAS SZÍNVONALÚ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

Vigyázz: Üzemeltesse kizárólag FI - vel (hibaáram elleni védő kapcsoló)!

VIGYÁZZ!

- **Tartsa munkahelyét rendben és tisztán**. A munkahelyen és a munkaasztalon lévő rendetlenség személyek sérüléséhez vezethet.
- **Respektálja munkakörnyezete sajátosságait.**. Villanyszerszámokat és gépeket ne használjon nyirkos, vagy nedves környezetben. Biztosítsa be a megfelelő világítást. Villanyszerszámokat ne hagyjon esőn, vagy nedves levegőn, ne kapcsolja be könnyen gyulékony folyadékok, vagy gázak közelében.
- **A gép közelébe nem szabad idegen személyeket engedni.** Látogatókat, nézőközönséget, főleg gyerekeket, betegeket, vagy legyengült személyeket tartson távol munkahelyétől
- **Ügyeljen a szerszámok biztonságos elhelyezésére.** A gépet, ha nem használja, tegye száraz helyre, lehetőleg magasra, vagy zárja be úgy, hogy ne legyen hozzáférhető más személyek részére.
- **Minden munkához megfelelő szerszámot használjon.** Ne használjon pl.kis gépet, vagy kellékeket olyan munkához, mely erős, nagy gépet követel. A gépet kizárólag arra a célra szabad használni, melyre rendeltetve van. A gépet tilos túlterhelni!
- **Gondoskodjon a villanyvezető kábelről**. Ne húzza a kábelt, ne húzza ki a dugvillát a kábelnél fogva. A kábelt nem szabad hőforrás, olajok és éles tárgyak közelében tartani.
- **Akadályozza meg a gép véletlen bekapcsolódását.** Mielőtt a dugvillát a konektorba helyezi, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolva“ helyzetben legyen.
- **Kinti környezetben kizárólag speciális hosszabbító kábelt használjon.** Kinti használatra kizárólag speciális hosszabbító kábelt használjon, mely erre a célra megfelelő, s e szerint van megjelölve.
- **Mindig legyen éber munka közben, ügyeljen arra, mit csinál.** Villamos szerszámmal nem szabad dolgoznia, ha fáradt.
- **Ellenőrizze az alkatrészek állapotát**. Használat előtt ellenőrizze a berendezést. Néhány alkatrész elromlott? Ha nem nagy a hiba, fontolja meg, hogy a berendezés képes-e így is hiba nélkül és biztonságosan működni.
- **Előzze meg az áramütést.** Kerülje ki teste érintkezését leföldelt objektumokkal, pl. vízvezeték, fűtőtest, rezsó és jégszekrény.
- **Használjon kizárólag jóváhagyott alkatrészeket**. Karbantartáshoz és javításokhoz használjon kizárólag eredeti, vagy az eredetivel megegyező alkatrészeket. Az alkatrészeket kizárólag autorizált javítóműhelyekben vásárolja.
- **Figyelmeztetés!** A használati utasításban nem ajánlott kellékek és alkatrészek használata személyek veszélyeztetéséhez és károk keletkezéséhez vezethet.

Biztonsági utasítások első üzembehelyezéshez

- A berendezés eleget tesz az EN 61000-3-11 norma követelményeinek és külön csatlakozási feltételek vonatkoznak rá. Ez azt jelenti, hogy tilos bekapcsolni bármely, szabadon választott helyeken.
- A gép, az áramkör megfelelőtlen eredményeként, átmeneti feszültségingadozást idézhet elő.
- A berendezést kizárólag azokon a helyeken szabad bekapcsolni, ahol a maximálisan megengedett impendanció értéke nem haladta túl a Z_{max} = 0,233 Ω.

A berendezés tulajdonosának kötelessége, az áramszolgáltatóval való megegyezés alapján, hogy azon bekapcsolási hely, ahol a gépet használni akarja, eleget tegyen a fenti követelményeknek.

- Mielőtt elkezdi a gépet beállítani, vagy karbantarási munkákat végezni rajta, feltétlenül kapcsolja ki az áramkörből.
- Gyerekeknek tilos a géppel dolgozni.
- A gép kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy a berendezés minden kelléke hiba nélküli állapotban legyen. **Viseljen védőszemüveget és fülvédő berendezést**. Viseljen védőszemüveget, vagy más megfelelő szemvédő és hallásszervédő berendezést. A sűritett levegő sugarát nem szabad se a saját, se más személyek testére irányítani. Az idegen részecskéket a levegő áramlata felgyorsíthatja, s így veszélyessé vállhatnak.
- **Viseljen áramütés elleni védőberendezést.** A kompresszort nem szabad víz közelében, vagy nedves környezetben használni.
- **A kompresszor leállítása**
  Javítás, ellenőrzés, karbantartás, tisztítás, vagy alkatrészcsere előtt a kompresszort minden esetben kapcsolja ki az áramkörből, és teljesen nyomástalanítsa.

- **Véletlen bekapcsolás**
  A kompresszort nem szabad áramkörbe bekapcsolt állapotban, vagy nyomás alatt szállítani. Az áramkörbe való bekapcsolás előtt ügyeljen arra, hogy a nyomásmérő kapcsolója OFF helyzetben legyen.

- **A kompresszor raktározása**
  A kompresszort, ha nem használja, tegye száraz helyre, úgy, hogy ne legyen kitéve az időjárás viszontagságainak. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen legyen.

- **Munkaruha**
  Ne viseljen széles, bő öltözéket és ékszereket, melyeket a gép forgó részei bekaphatnak.

- **A kompresszor gondos karbantartása**

Tartsa be a kenésre szóló utasításokat (lásd. olajtöltő garat és az olajszint ellenőrzése a „Kezelés“ fejezetben).

Tartsa be a légszűrő védő fedelére vonatkozó utasításokat, melyek a „Kezelés“ című fejezetben találhatók.

Rendszeres időközökben ellenőrizni kell a villanyvezető kábelt. Ha meg van rongálódva, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki szervíz központban. Győződjön meg arról, hogy a kompresszor külső részén semmiféle szemmel látható megrongálódás ne legyen. Szükség esetén forduljon szakszervízhez.

- **Használat kinti környezetben**
- Ha a kompresszorral kinti könyezetben dolgozik, kizárólag kinti használatra alkalmas megfelelő hosszabbító kábelt szabad használni, mely ennek megfelelően meg van jelölve. **Vigyázz: kizárólag megfelelő keresztmetszetű kábelt szabad használni (min. 1,5^2 mm), a 10 m-nél hosszabb kábelek esetén, kedvezőtlen hőmérséklet alatt, problémák állhatnak be a startolásnál.**

- **Figyelem**
  Legyen figyelmes. Ügyeljen arra, amit csinál. A kompresszort nem szabad használni, ha fáradt, alkohol,

vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, melyek fáradtságot okozhatnak.

- **Ellenőrizze a hibás és a meglazult alkatrészeket**
  Ha a védő berendezés, vagy más szerkezeti alkatrészek meghibásodtak, a kompresszort a következő használat előtt ellenőrizni kell, s be kell biztosítani további biztonságos működtetését.

  Minden megrongálódott szerkezeti alkatrészt szakszervízben kell megjavíttatni, vagy a használati utasítás szerint kicserélni.

- **A kompresszor helyes használata**
- A kompresszor működtetésénél be kell tartani a kézikönyvben leírt utasításokat. Meg kell akadályozni, hogy a kompresszort gyerekek, vagy olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg a használati utasítással, s a gép szabályszerű kezelésével.

- **A szellőztető rácsot tartsa tisztán**
  A motor szellőztető rácsát tartsa tisztán. Ha a kompresszort szennyezettebb környezetben használja, a rácsot rendszeres időközökben tisztítani kell.

- **A kompresszort kizárólag megadott feszültség alatt szabad használni**
  A kompresszort a gép tipuscímkéjén feltüntetett feszültség alatt működtesse.
  Az esetben, ha a kompresszort magasabb feszültség alatt üzemelteti, ez a motor nem megengedett túlmelegedéséhez vezethet.

A bekapcsolt gépet nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

- **Ha a kompresszor hibás, tilos használni**
  Az esetben, ha a kompresszor munka közben szokatlan zajt ad ki, vagy erősen vibrál, esetleg másképp tünik hibásnak, azonnal le kell állítani; a zavar okát a legközelebbi szakszervíz állapítja meg.

- **A műanyag alkatrészeket tilos oldó szerekkel tisztítani**
  Olyan oldó szerek, mint a benzin, hígító szerek, motorolaj, vagy más alkoholt tartalmazó anyagok a kompresszor műanyag alkatrészeit tönkre teszik. Tehát a műanyag alkatrészeket tilos ezekkel az anyagokkal tisztítani, szükség esetén használjon megfelelő folyékony anyagot, vagy szappanos vizet.

- **Kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni.**
  Az esetben, ha más gyártóktól szerzett alkatrészeket használ, jótállási joga megszünik. Idegen alkatrészek használata a kompresszor működési zavarához vezethet. Eredeti alkatrészeket a szerződéses árusítók forgalmazzák.

- **Tilos a kompresszoron bármilyen változást véghezvinni.**
- A kompresszoron semmit sem szabad változtatni. A javításokat kizárólag szakszervíz végezheti. Nem megengedett változás negatív befolyással van a kompresszor teljesítményére, súlyos sebesülésekkel is járhat az esetben, ha a gépet olyan személy javítja, aki nem rendelkezik elegendő szaktudással.

- **Ne érintse meg a kompresszor forró részeit**
- Ne érintse meg a csővezetéket, a motort, sem a kompresszor többi konstrukciós részét, égési sebesülés veszélye fenyeget.
- **A működő gépet tilos felügyelet nélkül hagyni, veszélyes lehet.**
- Karbantartási, vagy javítási munkálatok befejeztével a biztonsági berendezést haladéktalanul vissza kell szerelni.
- Nagyon fontos a konkrét munkahelyre vonatkozó és minden, az általában elismert baleseteket megelőző előírásokat ismerni.
- A gép használata előtt feltétlenül ellenőrizni kell a biztonsági berendezést. Bizonyosodjon be arról, hogy a kissé hibás alkatrészek valóban hiba nélkül fognak működni.
- Az esetben, ha a használati utasításban nincs másképp leszögezve, a megrongálódott alkatrészeket és biztonsági berendezést autorizált szervízzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cserétetni.
- Ez a gép minden illetékes biztonsági előírásoknak eleget tesz. Kizárólag autorizált szervíz központban, szakképzett villanyszerelők javíthatják meg, eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben sebesülés veszélye fenyeget.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét.
A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.

A gép rendeltetés szerinti használata

Kifúváshoz és könnyű munkákhoz sűrített levegővel, modellezéshez, falfestésre airbrush módszerrel, lakkozó munkákhoz airbrush módszerrel, gumiabroncsok pumpázásához, stb.

maradékveszély

Közvetlen érintkezés villanyárammal
A villanyáram okozta balesetnek hibás kábel, vagy dugvilla lehet az oka.
A hibás kábelt és dugvillát haladéktalanul cseréltesse ki szakemberrel. A gépet kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (RCD) szabad használni.

Nem közvetlen érintkezés villanyárammal
Sebesülés veszélye a gép nyitott, vagy hibás, jó áramvezető képességű alkatrészeivel. Karbantartáskor a gépet mindig kapcsolja ki az áramkörből. Kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval működtethető.

A munkahely elégtelen megvilágítása
Elégtelen megvilágítás magas biztonsági kockázattal jár.
A géppel való munka közben biztosítsa be munkahelye megfelelő megvilágítását.

Megsemmisítés

A megsemmisítési utasítások a gépen, resp. a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen“ fejezetben találhatók.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképesítés

A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalkorúak foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Szállítás és raktározás

- Hosszabb raktározás esetén a gépet alaposan meg kell tisztítani, s úgy elraktározni, hogy nem kompetens személyek előtt el legyen zárva.
- A kompresszort tilos lefektetett helyzetben, vagy nyomás alatt raktározni!
- A légtartályban lévő nyomás csökkenhet a sűrített levegő lehülésével.

Szerelés és első üzembehelyezés

Az esetben, ha a kompresszort kerekek nélkül forgalmazzák, a kerekeket csavarhúzó segítségével szerelje fel – lásd.2.ábra. A csavarok és anyacsavarok sorrendje a 2. ábrán látható. Ajánlatos felcsavarozni a gumi talpat. A rögzítők – csavarok, anyacsavarok, stb. – a szállítmány kellékei.

Az üzembehelyezés előtt cserélje ki az olajtartály szállítás alatt használt dugóját olajtöltő garatra, továbbá biztosítsa be a helyes olajszintet (lásd. fejezet „Kezelés - olajtöltő garat, s az olajszint ellenőrzése)

Kezelés

Az airbrush kompresszort bármilyen át- és beállítás előtt kapcsolja ki az áramkörből.

A munkanyomás beállítása

- A munkanyomás az alábbiak szerint állítsa be: a forgató gombot (2) **+** irányba fordítva **nő a munkanyomás**. Ha a gombot **- irányba** fordítja, **a munkanyomás csökken**. **A kontragyűrű behúzásával a munkanyomást aretálhatja.**
- **A kompresszoron automatikus biztosító szelep van, mely túlnyomás esetén kinyílik. A szelepgyűrű (10) beszorításával kézzel kiengedheti a légtartályból a felesleges nyomást.**

VIGYÁZZ:.

Fordítson figyelmet arra, hogy megfelelő mennyiségű sűrített levegővel dolgozó gép álljon rendelkezésére. Maga a nyomás NEM meghatározó a hibátlan és megfelelő munkához.
A kompresszor hosszabb szünete utáni, használat nélküli rövid bekapcsolódása, normálisnak tekinthető.

Az esetleges javításokat kizárólag képzett autorizált szakemberek végezhetik.

Olajtöltő garat és olaj állapotának az ellenőrzése

Az üzembehelyezés előtt cserélje ki az olajtartály dugóját olajtöltő garatra, majd állítsa be a helyes olajszintet

Az olaj szint felett van, hogy minden indításkor ellenőrzi!

Olajcsere

Miután megérkezett a dugattyús chip is, hogy feltétlenül szükség van az első 10 órán belül az üzemeltetés, hogy végezze el az olajcsere. Javasoljuk, hogy a mi kompresszor (SKU: 40056). Később, attól függően, működését a kompresszort, az összes 100-200 üzemóra az olajcsere helfen. Annak érdekében, hogy elvégezze olajcsere, nyissa meg a leeresztő csavart (16), és kezdődik a folyamat a hulladék olajat egy megfelelő tartályba.

Figyeljük meg, szigorúan a szabályokat ártalmatlanítása olaj és dobja el megfelelően a hulladékolajok központjában.

Csavarja ki a leeresztő csavart most határozottan vissza, és töltse ki az olaj a jelig a mérőpálca.

Télen ajánljuk kenőképességű olajok, hogy a hideg évszak, hogy segítsen!

Gépszemlék és karbantartás

A gépen végzendő minden munka előtt feltétlenül kapcsolja ki a dugvillát a konektorból.
Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem fogja használni, ajánlatos pár csepp olajat a légszűrőre cseppenteni. Ennek az az értelme, hogy a legközelebbi üzemeltetésnél a kompresszor hengerének a falai előre olajozva lesznek.

- A műanyag alkatrészek tisztításához nedves textiliát használjon. Tisztítószerek, oldószerek és éles tárgyak használata tilos.
- A szellőztető nyílásokat és a mozgó alkatrészeket minden használat után puha kefével, vagy ecsettel tisztítsa meg a leülepedett portól.
- A fémalkatrészeket rendszeresen olajozza.

Nyomáskapcsoló:

A kompresszor automatikus nyomáskapcsolóval van ellátva, mely a munkanyomás felső határának az elérése után a kompresszort automatikusan kikapcsolja, s újra bekapcsolja ismételt levegőszükséglet esetén. A bekapcsolási nyomás értéke 8 barr, a max. nyomás 10 barr.

Szemlékre és karbantartásra vonatkozó biztonsági utasítások

Minden használat után
A szellőztető nyílásokat és a mozgó alkatrészeket tisztítsa meg a portól.

Rendszeresen
A mozgó fémalkatrészeket olajozza meg (univerzális olaj)
Ellenőrizze a csavarokat, be vannak-e szorítva.
Rendszeresen (legalább havonta) engedje ki a légtartályból a kondenzátot. Ellenkező esetben megrozsdál, s ez a jótállási jog elvesztéséhez vezet.
Máskülönben a kompresszorhoz semmiféle karbantartás nem szükséges.
(A kondenzát a tartály színétől barnára színeződhet).

1. Húzza ki a dugvillát a konektorból!

2. A kieresztő szelepet **(9)** akkor nyissa ki, ha a légtartályban a nyomás alacsony (max. 1 barr), majd a kondenzátot teljesen engedje ki.
   (Használjon megfelelő edényt)
3. A szelepet zárja vissza

Légszűrő

A légszűrő betétjét ajánlatos időnként kitisztítani. Távolítsa el a légszűrő fedelének a dugóját és emelje ki a habszűrőt, melyet langyos szappanos vízzel mosson ki, majd szerelje vissza a légszűrő fedelét.

Túlmelegedés elleni biztosíték. (modelltől függően)

Ha a kompresszor műszaki defektel van terhelve vagy állandó üzemeléssel, az árambevezetés termo-kapcsolóval automatikusan megvan szakítva. Ha ez a helyzet feláll, akkor ajánlott a kompresszort a hálózatról lekapcsolni és kb. 5 percig hagyni hűlni. Ha a kompresszor bizonyos munkaidő után ismét nem indul meg , hagyja hűlni további 3 percet.

	Hiba	**Oka**	**Elhárítása**
A	Kompresszor bekacsolás után nem indul	A légtartályban lévő nyomás nagyobb mint az indító nyomás	A nyomást a tartályból engedje ki, hogy a nyomáskapcsoló automatikusan bekapcsoljon.
		Hibás betáplálás	Bevezető áramot ellenőriztesse szakemberrel.
		Motor kioldója szaggatja az áram bevezetést.	
		Hibás nyomás kapcsoló	Nyomáskapcsolót cseréltesse ki szakemberrel.
B	Kompresszor a bekapcsolási nyomás elérésénél röviden megindul illetve búg és utána automatikusan kikapcsol.	Bevezető vezeték nagyon hosszú vagy nagyon kicsi a keresztmetszete.	Ellenőrizze a kábel hosszúságát és átmérőjét.
C	Kompresszor állandóan megy	Szívó szűrő erősen szennyezett	A szűrőt tisztítsa ki vagy cserélje ki.
		A pneumatikus szerszámnak nagy a levegő fogyasztása	Ellenőrizze a pneumatikus szerszám levegőfogyasztását, keresse fel a márkaeladót.
		Kompresszor tömítetlensége	Lokalizálja a tömítetlenséget és tájékoztassa a Güde szervizet.
		Sok a lecsapódás a levegő tartályban.	Lecsapódást eressze ki.
		Tömítetlen a pneumatikus csővezeték	Ellenőrizze a pneumatikus csővezetéket, tömítse el.
		A lecsapoló szelep nyitva vagy hiányzik	Zárja le illetve szerelje be.
D	Üzemközben a tehermenetsítő szelepből a nyomáskapcsoló alatt levegő illan el.	Tehermenetesítő szelep nem tömör.	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a tehermentesítő szelepet.
E	A kikapcsolási nyomás elérése után a tehermenetsítő szelepből a nyomáskapcsoló alatt nyomáslevegő szabadul fel, amíg nincs elérve a bekapcsolási nyomás.	Visszacsapó szelep betétje nem tömör vagy hibás	Visszacsapó szelep betétjét tisztítsa ki vagy cserélje ki
		Visszacsapó szelep meghibásodott.	Cserélje ki a visszacsapó szelepet.
F	Kompresszor gyakran bekapcsol	Sok a lecsapódás a levegő tartályban.	lecsapódást eressze ki.
		Kompresszor túl van terhelve	
g	Biztonsági szelep kifúj	A levegőtartályban lévőnyomás nagyobb mint a beállított kikapcsolási nyomás	Nyomás kapcsolót állíttassa be/ cseréltesse ki szakemberrel (Güde szerviz).
		Biztonsági szelep hibás.	Cserélje ki a biztonsági szelepet vagy keresse fel a Güde szervizet.
H	Kompresszor nagyon melegszik	Bevezető levegő nem elegendő	Biztosítsa az elegendő levegő bevezetést és elvezetést (faltól minimális távolság 40 cm).
		A hűtőbordázat a hengeren (hengerfejen) szennyezett.	A hűtőbordázatot a hengeren (hengerfejen) tisztítsa le.
		Nagyon hosszú használat	Kapcsolja ki a kompresszort.
I	Az olaj mennyiség növekszik anélkül, hogy fel lenne öntve.	Lecsapódás gyülemlik az olajban.	kopresszor túldimenzált, tályékoztassa a Güde szervizt..
		A levegő nagyon nedves	Cserélje ki az olajat
J	Kompresszor melegedik és kikapcsol	Kompresszor túl van terhelve	Tájékoztassa a Güde szervizet.
		Kompresszor hibás	Tájékoztassa a Güde szervizet.
		Kompresszor alul feszültségen van	Tájékoztassa a Güde szervizet.
		Környezet hőmérséklete. 35°C	Tájékoztassa a Güde szervizet.

Karbantartási táblázat

A karbantartási időközök normális üzemelésre vonatkoznak extrém üzemi feltételekhez a karbantartás időközei megfelelően rövidülnek.					
Tevékenység:	**Időközök**	**dátum**	**dátum**	**dátum**	**dátum**
Szívó szűrő ellenőrzése • tisztítás • csere	Hetente, minden 50 üzemóra után min. 1x évente				
Visszacsapó szelep és betétje tisztítása	évente				
Olaj állapotának ellenőrzése	Naponta illetve minden üzemelés előtt.				
Olajcsere Ásványi olaj, szintetikus olaj cseréje	minden 50 üzemóra után 1x évente Minden két évben				
Olaj feltöltés/ után-öntése	Szükség szerint				
Lecsapódás ki engedése a légtartályból	Minden használat után				
Lecsapódás kiengedése a szűrő redukciós szelepjéből	Minden használat után				
Levegőszűrő betétjének tisztítása	Szükség szerint				
Kompresszor tisztítása	Szükség szerint				
Csavarkötések ellenőrzése	Először 10 üzemóra után, utána minden 500 üzemóra után.				

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÁ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания *на* инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracji przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibariyle güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte
Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea maşinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzenia | Ürün no. / Cihaz bilgileri

#50054

300/10/50 EU

Einschlägige EG-Richtlinien
Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/EG

2004/108/EG

2000/14/EG & 2005/88/EG

2009/105/EG

2011/65/EU ROHS

Angewandte harmonisierte Normen
Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 1012-1:2010

EN 60204-1/A1:2009

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Garantierter Schallleistungspegel
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Livello di potenza sonora garantito | Garantált akusztikus teljesítményszint | Garantirana razina akustičke snage | zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Nivelul garantat al puterii sunetului | гарантирано ниво на звукова мощност | Garantovani nivo akustične snage | zagwarantowany poziom mocy akustycznej | Garanti edilen ses gücü seviyes

L_{WA} 99.8 dB (A)

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

CE

Joachim Bürkle
Technische Dokumentation
Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična dokumentacija | Documentaţie tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacja techniczna | Teknik dokümentasyon

Helmut Arnold
Geschäftsführer
Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Durektor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 2012-08-29

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com